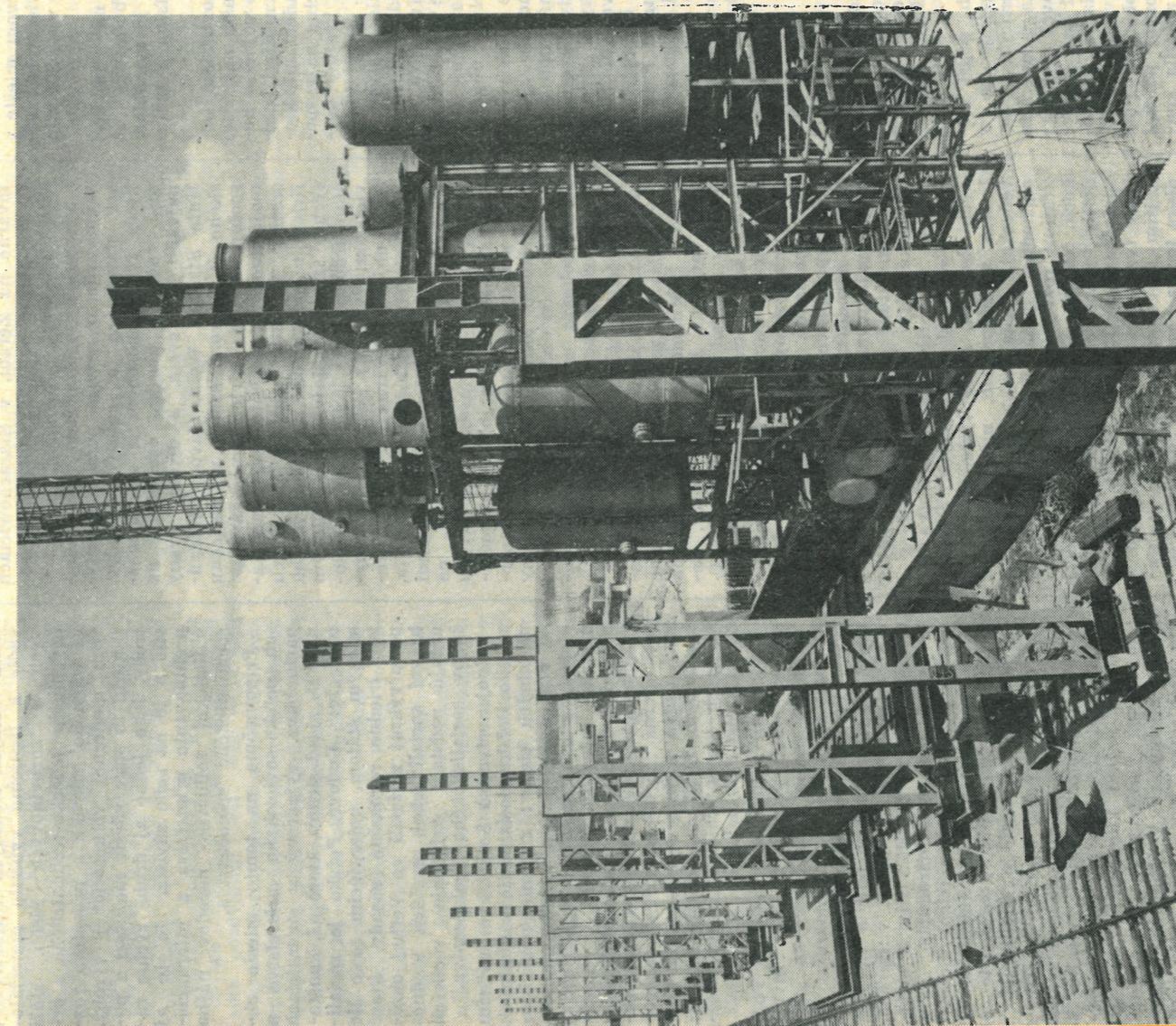
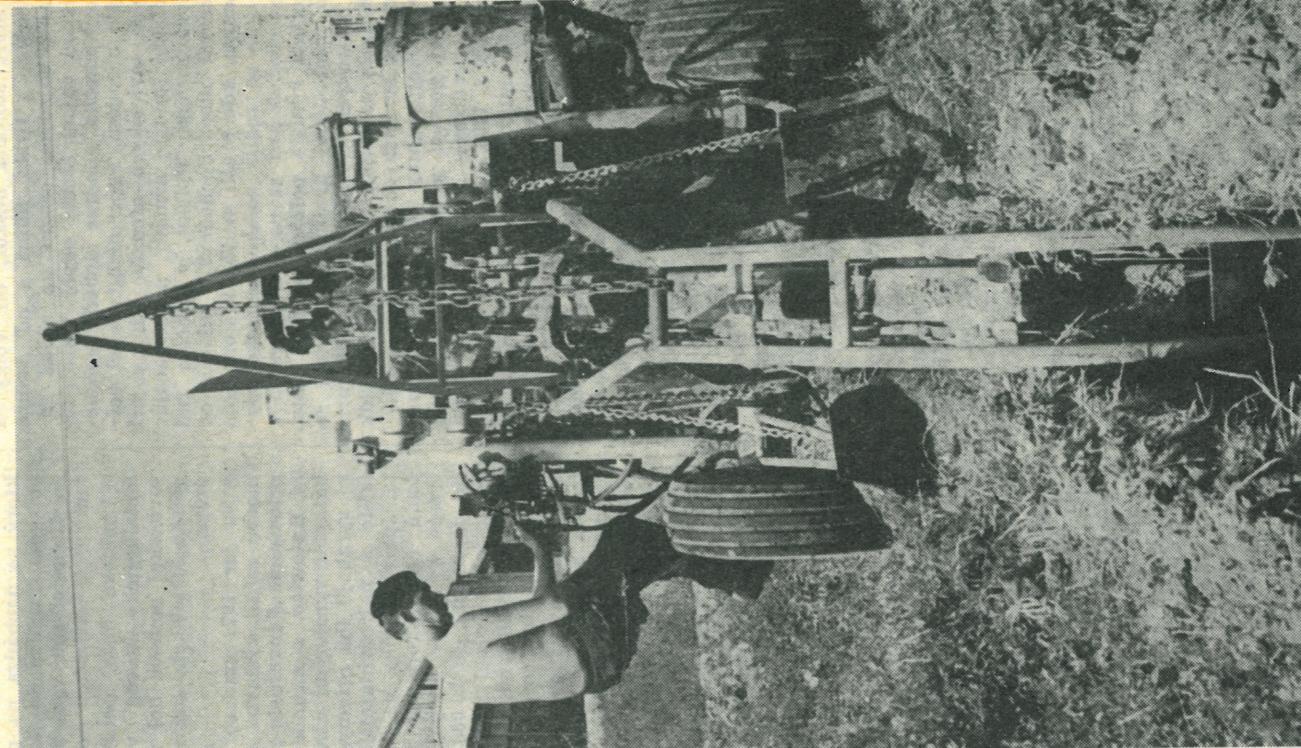


KULTURNE VYDAVOTI

KULTURNÉ SPOLEČENSKÝ ČASOPIS LISTOPAD • NOVEMBER • LISTOPAD • ČÍSLO 11/1975 ROČNÍK 18 cena 1 žl

11.11.1975

Před VII. sjezdem PSDS diskutujeme o našich dosavadních úspěších i plánech do nejbližší budoucnosti. Úspěchy jsou nesporné. V mnoha odvětvích jsme dokonce značně překročili plány zformované před pěti lety na VI. sjezdu strany. Uvědomujeme si také naše aktuální potřeby a pilné záležitosti k výřízení dnes i zítra. Nás dnešek tvorí bohatý a všestranný výsledek práce pětiletky 1971–1975. Nás zítřek, který bude kvalitativně novou urovni rozvoje celé země, tvoríme právě nyní, když startujeme do další pětiletky 1976–1980 z dobrého ekonomického i společenského postavení. V diskusích, které vedeme v kolektivech zaměstnanců a v našich rodinách, neskrýváme nedostatky ani chyb. Ale diskusní náladu je optimistická. Převládá přesvědčení, že cesta, po níž jdeme, je správná. Přesvědčení, které je podloženo praxí končící se pětiletky, v níž bohatě obrodilo tvůrčí úsilí celého společenství. Naše strana na svém VII. sjezdu jako vedoucí síla socialistického rozvoje Polska přihlédne ke všem skutečnostem, ke všem našim hlasům. Vyznačí dalsí konstruktivní program činnosti v nadcházejících letech. Vzniknou nové společné cíle a úkoly upevňující socialismus v naší zemi a tvorící vyšší kvalitu života každého z nás ve městě i na venkově jako společnosti, která podporuje tyto správné koncepcie rozvoje a bude je realizovat, protože upěvňuje naši zemi a celé socialistické společenství.

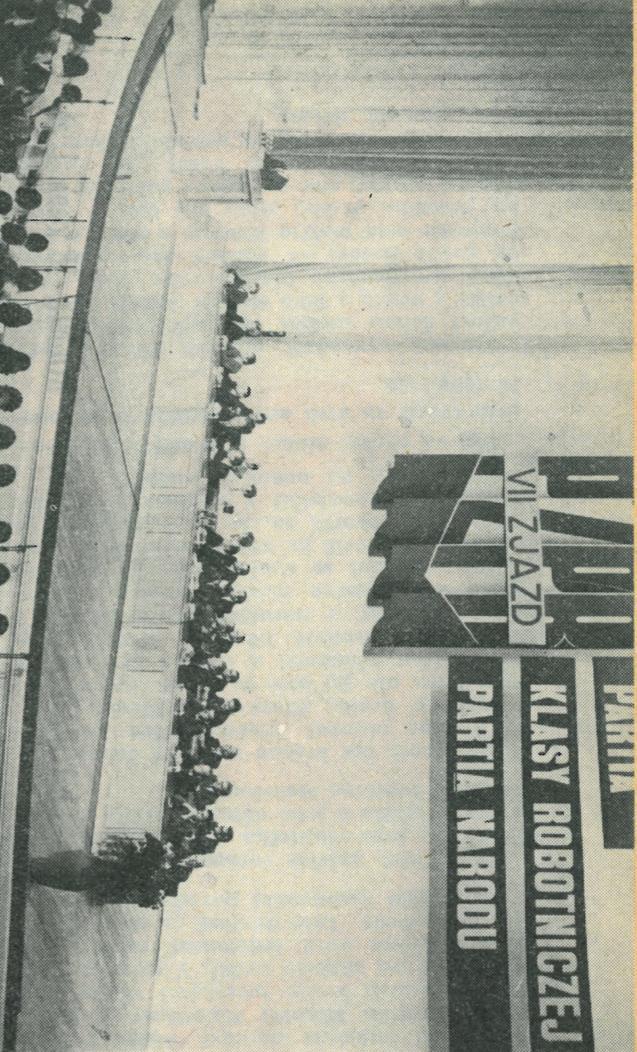


SMER — LEPŠIE VYUŽITIE PO-
DÝ. Snímky: CAF

POLNOHOSPODÁRSTVÖ:

JEDNA Z NAJVAČSICH INVESTÍCIÍ — VÝSTAVBA HUTY
„KATOWICE“.

PRIEMYSEL:



SPÁJAJU' NÁS IDEOVÉ ZVÄZKY, PRIATEĽSTVO A ÚZKA · SPOLUPRÁCA

7. novembra uplynulo 58 rokov od vtedy, keď v Petrohrade, dnesňom Le-ningrade, vypukla prvá, v dejinách sveta významná socialistická revolúcia, pripravená a vedená súčasou bolševíkmi na čele s Vladimírom Iljičom Leniniom, v dôsledku ktorej vznikol prvý socialistický štát na svete — Sovietsky zväz. V dekrete o mieri, schválenom na druhý deň novou sovietskou vládou — Radou ľudových komisiárov, bol po prvýkrát v dejinach ľudskej sfornomovaný jasny program ustanovenia mierových vzťahov medzi národmi a boli spresnené zásady mierovej koexistencie statov s rôznym zriadením, ktoré sú podnes nemeneckým základom politiky Sovietskeho zväzu.

V dekrete schválenom Radou ľudových komisiárov a podpisom Leni- zinu, boli zároveň anulované všetky zmluvy a aktivity týkajúce sa deľby Po- ská, ktoré uzavrelá bývalá vláda Rus- ka Romanovcov s vladcom Pruskej kráľovstva a Rakúsko-Uhorskej mo- narchie, a súčasne bolo vyjadrené ne- popierateľné právo polského národa na nezávislosť a zjednotenie, ktoré bo- lo jedným z hlavných činiteľov umož- rujúcich výstavbu nezávislého polského štátu.

Štvrť storočia neskôr, od Volgy a Dnepru, z Uralu, Sibíri a od Amuru boli vojnovou cestou na západ so- vietiskí vojaci lámuc odpor fašistického Nemecka a nesúci slobodu poro- ným náromom. Popri nich, v ohni ve- kých sovietskych ofenzív, sú vojaci chádzala sovietska pomoc — výsledok toho, že Program ľudového sovietskej zmluvy o priateľstve, vzia- jomej pomoci a spolupráci z apríla 1945, predĺženej a rozšírenej o nový náplň v r. 1965.

Táto zmluva, ktorá sa zrodila zo spoľočných skúseností a cieľov, bola zvratným bodom vo vzájomných vzá- hoch dvoch susediacich štátov. Zna- merne oslobodenej krajiny dvŕhajúcej sa z vojnových trosiek už mesiac pri- chádzala sovietska pomoc — výsledok pomerne sovietskych národov a pol- ských sovietskej zmluvy o priateľstve, vzia- jomej pomoci a spolupráci z apríla 1945, predĺženej a rozšírenej o nový náplň v r. 1965.

Keď hľadime z perspektívy uplyv- lých 31 rokov možeme povedať, že spojenectvo, priateľstvo a spolupráca našich krajin výstavia aj zo súsn vý- budovat novú, mierovú Európu. Vy- rástia z boja za mier a služiac mieru. Mierovej koexistencií štátov s roz- kyním spoľočenským zriadením sa stala konstruktívnym prvkom zmienenia napäťia na medzinárodnej aréne.

Edward Gierek vo svojom prejave na före OSN v októbre m. r. pripome- nul, že hovorí v mene štátu, ktorý sa nachádza na desiatom mieste v zo- name kraju sveta s vysoko rozvinu- tým priemyslom. Pre dosiahnutie toho miesta a obrovské zrychlenie hos- podárskeho a spoľočenského rozvoja u- nás v posledných rokoch mala kľúčo- vý výnam uloha Sovietskeho zväzu, ktorá v ťažkých situáciach vyskolo-

ných výkyvov kapitalistickej ekonomiky na Západe. Aj dnes ideové zväzky, priateľstvo a blízka spoluprá- ca Polska a Sovietskeho zväzu, ako aj jednotu krajín socialistického spolo- čenstva je činiteľom rozhotovujúcim o rozvoji Polska, jeho bezpečnosti a o miestne Polska vo svete. „Pristupujúc novým ľuhom, — hovoril E. Gierek na XVII. pléne UV PZRS, — mimo riadny význam priekladame k diaľšemu uperoňaniu hospodárskych a vedec- kých zväzkov s krajinou Sovietskeho. Doteraz uzavreté dohody, dorozumenia a kooperatívne zmluvy sú pre to dobrou základou. Budeme ich obhajovať novými iniciatívami a návrhami.“

Mohlo by sa uviesť stovky, tisíce priekladov tejto spolupráce. Veľ do- Fínska plynne ropovodom Družba ro- pa, ktorá hradí skoro celú spotrebú krajiny. Spracúva sa v najväčšom kombináte poľskej chémie v Płocku, vybudovanom takéž sovietskom po- mocou. Zo vzdialeneho Krievého Rogu v krajine Sovietskych priehádza do pol- ských hut železna ruda — jej dodáv- ky v triadsatročí dosiahla 160 mil. ton. Je to priprava drahá základná su- rovina pre naše národné hospodár- stvo, ktorú v Poľsku skoro výbec ne- máme. Našou výhodu už nie je a koks, ktorý sa nachádza na prvom mieste v Poľsku exporte do Sovietskeho zvä- zu. Doposiaľ sme vyziezli viac než 220 mil. ton.

Na jar 1974 sme so sovietskou po- mocou začali výstavbu našej najväčšej metalurgického závodu vybudovaný za priemyselnej investícii pre vojne — hu- kátnymi výrobkami zariadeniami, ktoré vyrabajú iba priemyselné navýspe- lejšie a najrozvinutejšie krajiny sve- robené ďalšími skoro 80 mld. zlottedých a tempo výstavby zodpovedá našej do- kófkoštokhárovej ploche vyrastajú- soké pece, valcovia, oceliareň, elektro- tepláreň a iné priemyselné objekty. Prvé sústavy turbín pre poľské elek- trárne Skawina, Jaworzno II., Zeran, Turowszów, Koźle, a iné, boli vy- robení v Leningrade, kedy sú pre sú- kami a počas druhej svetovej vojny 900-dňovom hrdinskym bojom proti kófkoštokhárovej ploche vyrastajú- skym zväzom. Naša výstavba našej najväčšej priemyselnej investícii pre vojne — hu- kátnymi výrobkami zariadeniami, ktoré vyrabajú iba priemyselné navýspe- lejšie a najrozvinutejšie krajiny sve- robené ďalšími skoro 80 mld. zlottedých a tempo výstavby zodpovedá našej do-

ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskymi závodmi spolupráce so sovietskymi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej strany ského čí Fadrom, ktoré v dôsledku spolupráce so sovietskimi závodmi spolupráce so sovietskimi závodmi majú moderné technicko-výrobné zá- zemie, vzbudili záujem svetových firiem o spoluprácu a začali výrobu týchto strojov s najväčším svetovým standardom. Roky budujeme v Sovietskom zväze aj kompletné priemyselné objekty: továrne na výrobu dre- vovláknitých dosiek, umelých inoxov, cukrovávky a iné. Medzi 216 objektami dodanými do Sovietskeho zväzu, na prvom mieste sú továrne na výrobu kyselin syrovéj. V najbližšej ľubo- vanejšej časti sveta. Z druhej



DNEŠ

V ŠETKÝM ČLENOM KŠČAS KRAJANKAM A KRAJANOM

V celej krajině vrcholi široká, angažovaná diskusia o smerniciach UV na VII. zjazd PZRS, ktoréj sa zúčastnili stranici a nestraničci, pracujúci mest a vidiaka, členovia spoločenských a kultúrnych organizácií, v tom aj našej Spoločnosti. Volia sa zjazdovi delegáti, hodnotí sa úspešná cesta národného hospodarstva, diskutuje sa o ďalšom dynamickom rozvoji sociálnej výstavby, krajinu, kvalitnejšej práci a zlepšovaní životných podmienok celej spoločnosti. Zároveň na počes VII. zjazdu sa praciujúci v závodoch a v polnohodnotárskom zapájaní do široko rozvereného hnutia konkurenčných výrobných záväzkov, ktoré sú prejavom podpory politiky strany.

V rokoch, ktoré nás delia od VI. zjazdu PZRS, sme zaznamenali rýchle tempo spoločensko-hospodárskeho rozvoja a pokroku v pozdvihovaní životnej úrovne pracujúcich, doteraz nesetreňané v žiadnom inom období. O veľkosti toho, čo sa vykonalo, a rozmačku premien našeho života, svedčia všeobecne nam znane a viditeľne faktiny.

Značné úspechy v organizačnej, spoľočenskej a kultúrnej pôsobnosti zaznamenala v tomto období aj naša organizácia — Kultúrna spoločnosť západného Slovenska v Poľsku. Aktívnejšie učinkujú naše, stále lepšie využívané ochotnícke súbor, zlepšili sa podmienky práce našich klubovní, vznikajú nové kultúrne stánky a vznikajú ďalšie. Zlepšila sa ich kultúrno-ostredová a výchovná činnosť, ktorou prehľubujú vlasteniec a internacionálnizmus. Zvýšil sa záujem o využívanie slovenskej jazyk na škóolah. Súhrn spoločenskej práce našich členov prispel k zveľaďaniu celospoločenských výsledkov a výsledkov našej organizácie.

Vďaka podmienkam, ktoré nám vytvára strana a ľudová moc, môžeme pozdvihnuť na vyššiu úroveň obsah a formy pestovania našich narodených kultúr, českéj a slovenskej organizácie. Stúpol nás podiel na práciach Fronetu národnnej jednoty. Členovia našej organizácie — tak ako vždy doposiaľ — sa aktívne angažujú pre plnú reálizáciu programu strany, ktorý je národnou bilanciu dosiahnutých výsledkov, je imponantná. Uvedomujeme si, že pred nami sú náročnejšie a zložitejšie týmy, načrtnuté stranou v smerniciach, ktoré po celonárodnej diskusii upresní VII. zjazd. Našou občianskou odpovedou bude účasť vo zverejňovaní našich spoločných výsledkov.

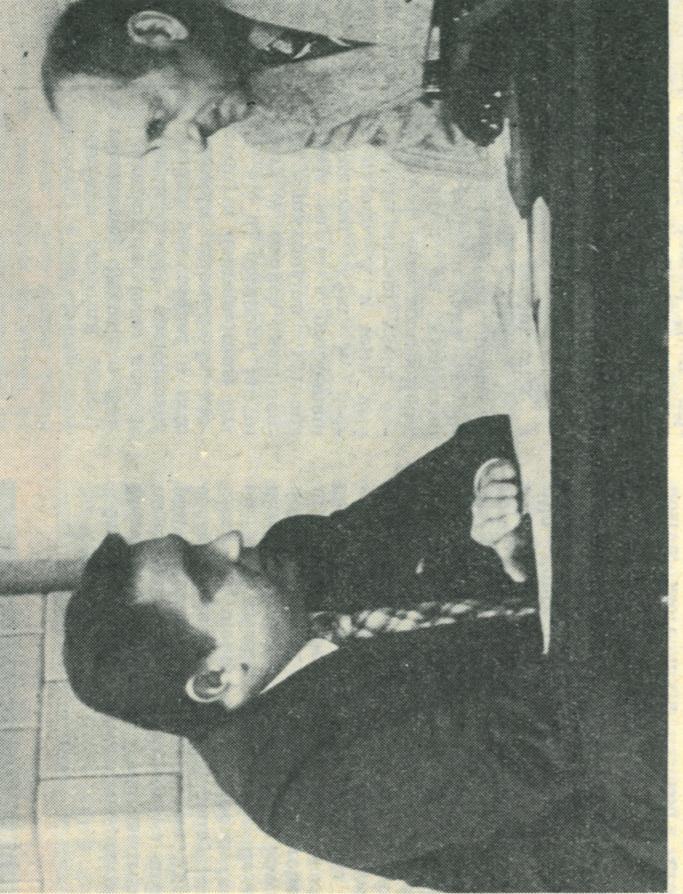
Predsedníctvo Ústredného výboru Kultúrnej spoločnosti Čechov a Slovákov a Poľsku sa obracia na všetkých členov, aktivistov našej organizácie, na všetky krajanky a krajany, aby sa aktívne zúčastňovali predjazdovej diskusie a čo najviac zapojili do celonárodného hnutia na počes VII. zjazdu PZRS, aby čo najobetavejšie plnili úlohy, ktoré schváli VII. zjazd PZRS.

Nech každý na svojom pracovisku je dobrým hospodárom, svedomým, disciplinovaným pracovníkom. Nech prispievajú k posudzovaniu polnohospodarskej produkcie, k plnšemu začiariu moderných metód hospodárenia, k zvyšovaniu produktivity práce, k upevňovaniu pracovnej disciplíny, k prehľbovaniu dobrých medziľudskej vziaľov a socialistického vlastenecku. Aktívnejšie sa zapájajte do kultúrnej práce našej Spoločnosti, rozvíjajte ochotnícke umellecké hnutia, pozavhujte na vyššiu úroveň prácu klubovní.

Prispejme všetci čo najviac a najlepšie k celonárodnému dielu — výstavbe socialistického Poľska.

Krakov, 26.X.1975.

Predsedníctvo ÚV KŠČS



Prvý tajemník vojvodského výboru PSDS v Piotrkowé Trybunalském pri rozhoru se zástupcom redakteure Života.

komunálnej hospodářstv, dopravy, bytová výstavba, osvetla a zdravotníctv. Mimorádný význam pro spoločensko-hospodárský rozvoj vojvodstv má rozhodnutí vedení strany a vlády o výstavbe hornícko-energetického komplexu „Belchatów“, tedy o investičnej obzvláštenej významnosti pro celé hospodářstvo a současně největší tohoto druhu v Evropě.

Nutno zde uvést, že finální těžba hnědého uhlí bude činit 50 milionů tun a celková kapacita elektárny do roku 1985 dosáhne 5 040 MW.

Realizace této investice a nemalé prostriedky určené na rozvoj infrastruktury, přesahující částku 20 miliard zlatých, zcela změní společenské a ekonomické postavení obyvatel této krajiny.

Celkem budou investiční náklady podle předběžných plánů na leta 1976–1980 dvakrát větší než byly v běžné pětiletce a kromě v průmyslu se nejsilněji projeví v komunálním hospodářství, výstavbě, dopravě, sportu a zemědělství.

O otázkách, spojených se zajistěním plné realizace spoločensko-hospodářských úkolů letošního roku a o dynamickém a plynulém rozvoji vojvodství v příští pětiletce, se diskučuje před VII. sjezdem strany se všemi pracujícími Piotrkowského vojvodství.

Porovnávají se předpoklady obsažené ve směničicích na VII. sjezd s možnostmi a potřebami vojvodství. Obzvláště vytupují do popředí v přesedy diskusních straníků i nestraníků, mládeže, dělnictva, zemědělců a technické i humanitní intelligence příslušníků vojvodství.

Velký hospodárský význam má také zemědělství. Orná pôda zabírá 65 % zemědělství. Za tri čtvrtletí zhruba 14%, čili je větší než státní průměr. Vzrast 84% byl dosažen vysokou produktivitou, což svědčí o hospodářnosti pracujúcich.

Do konca tr. pracující závodů z Piotrkowského vojvodství dodají nadplánovou výrobu v hodnote zhruba 600 miliónu zlatých.

O dynamickém rozvoji vojvodství rozhodnou vysoké investiční náklady na spoločensko-hospodárský rozvoj. Již v tomto roce jejich hodnota překročí 9 miliard zlatých.

Dále bude pokračovať rozvoj a modernizácia průmyslu, hlavného, chemického, kovo-právymyslu, drevozpracujúceho, sklařského a miestního. Rychlú se tempo modernizácie pítrkovského kádra, rychlejšie zavádzení moderných techník a technologických postupov.

Jednotlivé podniky a závody mají konkurenčné programy pro dosažení lepších výsledkov, lepší hospodaření pracovními silami a materiálovymi zásobami.

PRVNÍ: ZAJISTĚNÍ CELKOVÉHO SPLNĚNÍ PLANOVAŘNÝCH I DO-DATEČNÝCH ÚKOLŮ V TOMTO ROCE NA KAŽDEM ÚSEKU. Pracující Piotrkowského vojvodství by chtěli nejenom splnit plán, ale překročit plánované úkoly a přidat hodnotnou část k výsledkům celé země, které budou představeny na VII. sjezdu. Veliči řícole se rozvíjí závazky a hnutí na počest sjezdu, spontánně jsou přihlašovány závazky jak celých kolektívů, tak i individuální.

DRUHA: EFEKТИVNÍ HOSPODÁRENI. Široce se projednává otázka uspořádání hospodaření materiály a surovinami a v tomto smyslu jsou čineny určité kroky, dale rationálního využívání kádra, rychlejšího zavádění moderných techník a technologických postupů.

Jednotlivé podniky a závody mají konkurenční programy pro dosažení lepších výsledkov, lepší hospodaření pracovními silami a materiálovymi zásobami.

TŘETÍ: UPEVŇOVÁNÍ DISCIPLI-NY — výrobni, jevičí se v plné realizaci plánovaných úkolů a to jak v tržní, tak tak exportní výrobě;

PIOTRKOWSKÉ VOJVODSTVÍ



A ZÍTRA

investiční, ktoré sa týká dodržovania investičných režimov a rychlého dosaženia plánovaných výrobních kapacít;

— spoločenské, to znamená dobре a solidně pracovat, plně využívat pracovní dobu, rozhodně bojovat se zneužíváním sociálnich výmoženosť, s neomluvenou absencí a nesprávnym prístupom k plneniu povinností.

Závery vyplývajúci z aktuálnej situácie a také problémov spojených s spoločensko-hospodárským rozvojem prevedením politické a administratívnej vojvodstvia se zástupci jednotlivých mest a sdržených obcí.

Takova jednáni se uskutečnila mi. s vedoucimi členmi měst Piotrkowa, Tomasztowa Mazowieckeho, Radomska, Bełchatowa, Opočna, Kolusze, Zelova, Sulejowa a Tuszyna.

Nejdôležitejší bylo při tom to, že se jednalo možnost řešit konkrétní projednávávala možnost řešit konkrétní projekty jednotlivých měst a sdržených obcí a bylo přímo určeno, které záležitosti budou řešit vojvodské orgány a které města nebo obce.

Podobná projednávání plánů rozvoje jednotlivých odvětví a zavodů uskutečňují vojvodské orgány s vedeními průmyslových sdržených a s resorty. Těchto jednání se účastní také kolektivity pracujících.

Tento způsob je velmi kladně hodnocen pracujícími závodů. Projevilo se v nich a zemědělství.

Podobná projednávání plánů rozvoje jednotlivých odvětví a zavodů uskutečňují vojvodské orgány s vedeními průmyslových sdržených a s resorty. Těchto jednání se účastní také kolektivity pracujících.

Silný je také pocit zadostučinění, že se aktívne podílí na rozvoji země a zvyšování životní úrovně celého národa.

V Piotrkowském vojvodství bydlí a pracují polští občané české národnosti, kteří jsou spolužáci těchto změn a přímo se podílejí na společensko-hospodářském rozvoji řady měst a obcí ve vojvodství.

Vojvodské, městské a obecní orgány si velice váží jejich společenského a pracovního angažování a kladně hodnotí jejich aktívni účast v předsedovské diskusi.

HOVORIL

MARIAN KAŠKIEWICZ

PÔDA NAJLEPSÍM

V rámci všeobecnej diskusie o ďalšom rozvoji krajiny, v čase, keď je každá sekunda a každý spoločenský sros drahý, hodno pouvažovať o príspomok hospodárenia pôdu. Pôda, ktorá je celonárodným dobroptom, musí byť nielen obsiata, ale aj obrápaná takým spôsobom, ktorý v dianých podmienkach prináša maximálne výrobne vysledky. Späta sa to s problemom obrovského významu, akým je problém výživy národa. A v tejto veci sú rovnako zainteresovaní všetci občania, tak z miest, čiže spotrebiteľ, ako aj rolnici, ktorí sú výrobcami potravín. Teda podobne ako sa bojuje o vysokú produktivitu pracie v priemysle, na dennom poriadku je aj otázka maximálnej produktivity z každeho hektára pôdy.

Naše polnophodopárstvo, vďaka reakcii známeho programu strany a ZES vo veci rozvoja polnophodopárstva dosiahalo značné uspechy. Kazdodenná práca rolníkov podporená konkrétnymi formami pomocí štátu, prináša výsledky. O týkalo veciach hovoril súdruh Edward Gierer na stretnutí s aktivistami gminy Drabin v Piešťanoch vojvodstve dňa 24. septembra t.r. Z otázkou kladených prvého takomníkov a z odpovedí na ne vyplývalo aj to, že v našom polnophodopárstive tkvajú ešte veľke rezervy, že je ešte mnoho vecí, ktoré trápi vidielkovo prostredie, v tom aj otázkou náležitejho hospodárenia pôdu. Vieme, že Politické byro rokovalo dňa 2. septembra o programe hospodárenia pôdu. Táto otázka nadobudla teda obrovský význam, protože ne všude ve svete v každej gmine. Program hospodárenia a prakticky sa bude realizovať v každej gmine. Program hospodárenia pôdu, — čo je veľmi dobré, — bude realizovaný v opretí o gminný aktív a konzultovaný s najlepšími rolníkmi, ktorí vedia v pôdy využať najviac a najlacnejšie.

O významu ženy a její úloze ve spoľahlivosti bolo napsano mnoho vzletových i moudrých slov. Po symbolickom Mezinárodním dni žen jsmu se dočkaly uznání však všetku dlužnejho: letošný rok vyhlásilo UNESCO za Rok ženy. Z hľadiska svetového minení je to včasné ženy a malíky s dětmi obklopeny stejnou pečí.

V lidovém Polsku se ženám, a zvláště pracujúcim ženám a maskám, věnovala vždy pozornosť. Zvláště pak po VI. siedzdu Polské sjednocene dělnické strany bylo pro nás, ženy, učenému však hodně. Jíž prodloužení materiálu dovolené z 12 týdnů na 16 a 18 pri daňstoch dětech, nárok na trietou mateřskou dovolenou, nárok na 60 placených dnů v roce na přeči o nemocné dítě, alimentační fond a řada dalších opaření přispely k výraznému zlepšení životních podmínek matek i dětí. Většina z nás, žen pracujících af jíž v zaměstnání, v domácností či na poli, je především matkami. Kolik starostí s prázdinami dětí i s vlastní dovolenou nám bylo ušetřeno tím, že na rekreaci pracujúcich a jedně a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujícím, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujících docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně jako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně jako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúcim, ale co znamená volná sobota pro zaměstnanou hospodinu, to víme každá z vlastní zkušenosťi. Mnoho bylo také učiněno prevenčníké a životní podmínky pracujúcich docenily hlavně zaměstnané ženy, stejně ako proces postupného zavádení a zvěřování počtu volných slobot, zabýtený v roce 1971. Prospečel zájse všem pracujúc

Rozvoj kultúry je cieľom socialistickej spoločnosti a zároveň silou, ktorá ju zdokonaluje. Poľská z jednotnej rovnica strana vždy prikľaďala a prikladá veľký význam rozvoju kultúry a jej úlohe v živote národa, keďže kultúra obohacuje život celej spoločnosti a jednotlivcov včasťou najdôležitejším spoločenským a morálnym problémom, formuje charakter. V socialistickom zriadení štát prevzal na seba programový povinost vytvárať podmienky pre rozvoj kultúry. Vždy tak bolo, že riadidce sily spoločnosti mali rozhodujúci vplyv na duševný život celku. Podobne aj dnes, avšak s tým základným rozdielom, že idey, ktorimi sa riadi vedúca sila, národa, ťeda strana, sú elitné, ale odzrkadlujú potreby a záujmy celej spoločnosti. Kultúrna demokracia je najdôležitejším svedectvom humanistickej zásady národnosti. Vo sferre kultúry je pre socialistus charakteristický aktívny humanizmus a optimistická vizia rozvoja kultúry, nemôže existovať bez idey, ale nemôže sa rozvíjať bez potrebných materiálnych prostriedkov. V súlnase so smernicami na VII. zjazd strany v budúcej pătrônci sa budú nacítať zvyšovať náklady na rozvoj kultúry. Na základe dlhodobého programu rozvoja kultúry, investičné náklady a výdavky zo štátneho rozpočtu sa budú nacítať určovať hlavne na také ciele, ktorých kladne nasledky budú zahrňovať celú spoločnosť.

"Strana bude podporovať rozvoj spoľahlenského kultúrneho hnutia, — čitateľstvo, v smernicach na VII. zjazde PZRS. — Toto hnutie v podobe regionálnych spoločností, ochotníckych umetleckých súborov, spolkov a kruží-

V poslednom období z celej krajiny prichádzajú hľasenia mládežnických kolektívov o dodatočných výrobných záväzkoch, spoločenských práceach a iných iniciatívach na počesť VII. zjazdu PZRS. Týmto spôsobom mladé pokolenie manifestuje svoju angažovanosť pre program socialistického rozvoja. Poľská obsiahnutá v smernicach UV PZRS a zároveň dokumente v smerniciach na VII. zjazde celopolskom mládežnickom mládeži, pracujúca zväčša v polnohodarstve ale aj vo výrobných závodoch. Mnohí mladí krajania, ako členovia Zväzu socialistickej viedicej mládeže, obetavalo realizujú rôzne záväzky príhľásené ich mládežnickymi kružkami, a v rámci práve prebiehajúcej výrobcnej kampane sa zároveň aktívne zúčastňujú diskusie o smernicach na VII. zjazd stranovia.

Vysoká spoločenská angažovanosť a aktivita našej mládeže, ktorá sa v minulosti už neraď prejavila z tej najlepšej stránky, je zarukou, že mladí krajania úspešne splnia všetky úlohy, ktoré na nich čakajú v nastávajúcom období.

Aké sú to úlohy? Vari najdôležitejšie sa týkajú rozvoja polnohodarstva a využívania jeho produkcie. Vieme, že naši rohni na Spisi a Oravie dosiahnú pekné výsledky, najmä v chove, ale zároveň vieme, že tak v spisskom ako aj v oravskom polnohodarstve existujú ešte značné rezervy. Je tak tiež vecou mladých, aby tieto rezervy boli plne využitie. Prirodzená mladá pokoleniu snaha ponovom, neutrenzívlosť, elán a iniciatíva malá by sa prejavil práve v modernizácii gazoústredie, rozvíjaní mechanizácie, v zavádzaní novotvorských metod hospodárenia. V plnom a unnonom využívaní každého kúiska pôdy. Preto musí zmenšiť odifív mladých z viedka do miest. Polnohodarstvo totiž potrebuje zvýšiť mladé kvalifikované kádre, ktoré využívajú dobre skúsenosti z hospodárenia starších generácií rolníkov dokázali by ich obohatovať poznatkami najnovšej vedy a techniky. S tým súvisí nutnosť neuštaleho zvýšovania kvalifikácií rolnickej mládeže, tak všeobecných ako aj odborných, čo paiti k základným podmienkam, ktoré rozhodujú o pokroku v našom polnohodarstve.

KULTÚRA V SOCIALISTICKEJ SPOLOČNOSTI

Do sféry kultúry patrí aj stváričovanie medzi Rudiských vzťahov. Je to verejmi široký pojem a na tomto poli môžeme urobiť skutočne veľa. Záleží to iba na nás. Uverme zošar prialov; vždy slušne pozdrívime keď prídeame do obchodu, baru, reštaurácie a keď už nakupujeme predavače. Slová „dobrý deň“, „prosim“ a „dakujem“ neslosta nič a vytvárajú milé, príjemné, kultúrne ovzdušie. Keď len námene, vždy pomôžeme starším ľuďom a to mielen a vobec na verejnosti, ale predovšetkým doma. Dobrý vzťah k starým, nevládnym spoluobčanom je dôkazom kultúry cez spoločnosť.

Náš Spoločnosť musí venovať veľkú pozornosť súborom piesni a taniec, divadelným kružkom a všetkým formám ochotníckej umellej činnosti našich krajanov, aby sme dobre využili v prospech celku prostredky, ktoré dostavame od štátu. Výchovné a osvetové úlohy, ktoré našej organizácii určujú stanovy, musíme plniť čo najlepšie, aby sme prácou v krajančine prispievame k stváričovaniu takého občana našho socialistického štátu, ktorý bude vzorom solidarity, priateľstva a zväzkov s celym spoločstvom, ktorým je vlastné prostredie, spoločnosť a ľudstvo. Sme si vedomi toho, že aj tie najväčšie ekonomicke úspechy môžu byť potvrdené iba súčasným pokrokom kultúry. Pokrok musí byť celkový vo všetkých oblastiach života a taký pokrok bol vždy programom a cieľom strany.

ALŽBETA STOJOWSKA

obyvatelia Spiša a Oravy môžu vypožičať dobré knihy a prečítať noviny. Obecne požičovne však ešte nemajú vďaka najhľadavejšej knihe aj keď stieláže sú pine. Preto dopĺňovanie zbierok najhodnotnejšími knižnými novinkami by malo byť systematické. Ale ani všetci obyvatelia viedieka plne nevyužívajú dané možnosti. A predsa, ak keď sa to zda byt frázo, kniha je vždy najlepším a najvernejším priateľom. Z dobrej knihy sa môžeme vziať naučiť, najst v nej odporu na mnohé otázky, ozrejmí si problémy a samozrejme nájsť v nej dobré pobavenie.

Čo sa týka klubovní našich miestnych skupín ide predovšetkým o to, aby boli naozaj kultúrnymi stánkami. V klubovníach by sme mali organizovať napr. diskusie po dobrých televíznych divadelných inscenáciach, o zaujímavých knižach, o problemoch zaujímavých krajinských mládež. Na stretnutiach a krajanských mládež. Na stretnutiach so zaujímavými ľuďmi — napr. účasťníkmi protifašistického odboja, by celkom iste bola vysoká frekvencia. Možnosť je skutočne veľa, musíme ich len plne využiť. A nakoniec ešte malá pripomienka; aby naše klubovne boli skutočne kultúrnymi stánkami, musia byť vždy čisté, upravené, čo ani neslosto vziať sa. Bola by to zároveň tak velmi žiadúca forma aktívneho účasti mladých v kultúrnom živote.

Postuplát kvalitnejšej práce, ktorá natrí k hľavnom temám predzádovnej diskusie, sa vzťahuje v rovnakej miere aj na účasť mladého pokolenia v kultúrnom živote. Je to zviažť dôležité pre našu Spoločnosť, ktoréj hlavným smerom pôsobnosti, vyplývajúco zo stanov, je predsa kultúrna činnosť. Smernice na VII. zjazde PZRS zdôrazňujú, že súčara bude podporovať rozvoj spoločenského kultúrneho hnutia. Teda obnovu, teda rôznych ochotníckych suborov, folklórnych či divadelných, viedieckých kultúrnych stredísk, ktoré plnia doležitosť výrovnach našich mestov. Zase v obecných požičovniach, ale aj v požičovniach našich klubovní si napri-

tov. Práve mládež malá by preberať štafetu od starších krajaníckych aktivistov a vo väčšej miere odberať od nich v starostlivosti o tieto kultúrne, ich čistotu a výzodobu a vobec možno, aby sme využili svoj zápal, schopnosť a ambície. Možnosť pre preukázať aktivity je oveľa viac, že spomenieme ešte trebars rozvoj športu, ktorý je na viedku ešte dosť poslialých. Počítame však s iniciatívou mladých krajanov, ktorá sa, iste prejaví tam, kde to bude najpotrebejšie a najuzitočnejšie, počítame s tým, že urobia viac, než to vyplyva z ich povinností.

Vysoká kvalita práce vecou je súčasťou folklórnych súborov mala by sa prejať predovšetkým v neustájom pozdvihovaní ich umellej úrovne. Hlavnou podmienkou k tomu je však a nenechať, až to za nich urobí dospelí — iba pred dôležitejšimi počutiamami. Rovnako závažnou vecou je vystupovanie súborov pred verejnosťou. Mnoho z týchto vystúpení, najmä v miestnych skupinách KSCas, by si mohli mladí ochotníci sami organizovať a nečakať, až to za nich urobí dospelí iný. Ide tu o rozvinutie súčasnej spolupráce a výmeny medzi jednotlivými súbormi z Oravy a Spiša, reci-pročné vystúpenia a pod. K týmu otázkam sa ešte vrátíme v budúcom čísle.

Inou, rovnako dôležitou a atraktívnu oblasťou kultúrnej pôsobnosti, v ktorej naša krajančina mládež možno preukázať svoju iniciatívu a schopnosť, sú divadelné krúžky. Nemáme ich príliš veľa. A predsa v krajančinskom prostredí je veľký záujem o triu formu kultúrneho významu sa, tým viac, že divadelníctvo má u nás pekné i dlhé tradicie a získalo si trvalé miesto v kultúrnom živote našich krajanov. Treba zároveň podotknúť, že obyvatelia viedieka nemajú predsa také možnosti navýšovať sústavne dobré divadlá, ako obyvatelia miest. Preto hodno sa nad tým zamyslieť, o to viac, že skoro v každej miestnej skupine našej Spoločnosti existujú podmienky pre vznik divadelného kružku.

5



UROBIŤ VIAC NEŽ KÁZE POVINNOSŤ

V poslednom období z celej krajiny prichádzajú hľasenia mládežnických kolektívov o dodatočných výrobných záväzkoch, spoločenských práceach a iných iniciatívach na počesť VII. zjazdu PZRS. Týmto spôsobom mladé pokolenie manifestuje svoju angažovanosť pre program socialistického rozvoja. Poľská obsiahnutá v smernicach UV PZRS a zároveň dokumente v smerniciach na VII. zjazde celopolskom mládežnickom mládeži, pracujúca zväčša v polnohodarstve ale aj vo výrobných závodoch. Mnohí mladí krajania, ako členovia Zväzu socialistickej viedicej mládeže, obetavalo realizujú rôzne záväzky príhľásené ich mládežnickymi kružkami, a v rámci práve prebiehajúcej výrobcnej kampane sa zároveň aktívne zúčastňujú diskusie o smernicach na VII. zjazd stranovia.

Vysoká spoločenská angažovanosť a aktivita našej mládeže, ktorá sa v minulosti už neraď prejavila z tej najlepšej stránky, je zarukou, že mladí krajania úspešne splnia všetky úlohy, ktoré na nich čakajú v nastávajúcom období.

Aké sú to úlohy? Vari najdôležitejšie sa týkajú rozvoja polnohodarstva a využívania jeho produkcie. Vieme, že naši rohni na Spisi a Oravie dosiahnú pekné výsledky, najmä v chove, ale zároveň vieme, že tak v spisskom ako aj v oravskom polnohodarstve existujú ešte značné rezervy. Je tak tiež vecou mladých, aby tieto rezervy boli plne využitie. Prirodzená mladá pokoleniu snaha ponovom, neutrenzívlosť, elán a iniciatíva malá by sa prejavil práve v modernizácii gazoústredie, rozvíjaní mechanizácie, v zavádzaní novotvorských metod hospodárenia. V plnom a unnonom využívaní každého kúiska pôdy. Preto musí zmenšiť odifív mladých z viedka do miest. Polnohodarstvo totiž potrebuje zvýšiť mladé kvalifikované kádre, ktoré využívajú dobre skúsenosti z hospodárenia starších generácií rolníkov dokázali by ich obohatovať poznatkami najnovšej vedy a techniky. S tým súvisí nutnosť neuštaleho zvýšovania kvalifikácií rolnickej mládeže, tak všeobecných ako aj odborných, čo paiti k základným podmienkam, ktoré rozhodujú o pokroku v našom polnohodarstve.

Október 1917

LUDIA

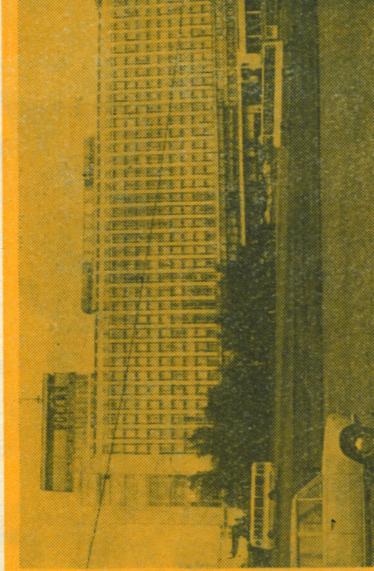
ROKY
UDALOSTI

V tie dni tam delila sa
vrážd a zlodejín
Ruska

od ocele struska
V tie dni tam proletári
vstúpili prví
pravoplatne do dejín

★ ★ ★ ★ ★

Moskva onēch dňu, onēch let



Hotel „Rossija“ ve středu dnešní Moskvy

Snímek M. Kuškiewicz

Problížim si Moskvu, její památky, poškávánia zaostalosti, když obětavost komunistů a moskevských komisarom u přesahovala hranice lidských možností, vznikly plány rozvoje tohoto mesta tak, že se tehdy zdalek byly nereálné. Zatímco v roce 1917 zvítězila socialistická revoluce v Moskvě, onéč dnu, onéč let, když se začaly Velká ruská socialistická revoluce a Kremi. Osobně si prohlédl místnosti, které měly být sídlem revoluční vlády Sovětské republiky. V někdejší budově senátu na Kremlu se Lenin ubytoval s rodinou. Ve třetím poschodi též budovy — sídla vlády SSSR — do dneska si lze prohlížet kabinet, v němž vznikla sovětská státní právo. Byly připraveny na ozbrojenou povstání a na svém kontě měli velké úspěchy v politickém boji s buržoazii. Měli také podporu pracujících a vojska. Když se k moskevským komunistům dostala zpráva o vítězství socialistické revoluce; v prosinci roku 1905 — byla sifediskem revoluce; v prosinci roku 1905 se moskevští dělníci zúčastnili četných hromadných stávek a ozbrojeného povstání. Hlavním bitvěným polem byla čtvrt Krasnaja Presna. Tyto předrevoluční zkušenosti byly náponem při posledním súčetovaní s buržoazii.

Nastolení v Moskvě sovětské moci bylo počátkem velké cesty jejího rozvoje. Již tehdy, když soudruhem každodenního trudu byl boj s hladem,

se zaostalosti, když obětavost komunistů a moskevských komisarom přesahovala hranice lidských možností, vznikly plány rozvoje tohoto mesta tak, že se tehdy zdalek byly nereálné. Zatímco v roce 1917 zvítězila socialistická revoluce v Moskvě, onéč dnu, onéč let, když se začaly Velká ruská socialistická revoluce a Kremi. Osobně si prohlédl místnosti, které měly být sídlem revoluční vlády Sovětské republiky. V někdejší budově senátu na Kremlu se Lenin ubytoval s rodinou. Ve třetím poschodi též budovy — sídla vlády SSSR — do dneska si lze prohlížet kabinet, v němž vznikla sovětská státní právo. Byly připraveny na ozbrojenou povstání a na svém kontě měli velké úspěchy v politickém boji s buržoazii. Měli také podporu pracujících a vojska. Když se k moskevským komunistům dostala zpráva o vítězství socialistické revoluce; v prosinci roku 1905 — byla sifediskem revoluce; v prosinci roku 1905 se moskevští dělníci zúčastnili četných hromadných stávek a ozbrojeného povstání. Hlavním bitvěným polem byla čtvrt Krasnaja Presna. Tyto předrevoluční zkušenosti byly náponem při posledním súčetovaní s buržoazii.

Nastolení v Moskvě sovětské moci bylo počátkem velké cesty jejího rozvoje. Již tehdy, když soudruhem každodenního trudu byl boj s hladem,

Zde se rozhodovalo o nejdůležitějších záležitostech týkajících se i Moskvy, která byla hlavním městem RSFSR a od roku 1922 hlavním městem SSSR a také země Sovětu — jeho socialistické budoucnosti.

V období socialistické výstavby byla Moskva od základu přebudována a značně se rozrostla. Pouze období války 1914—15 přerušilo její výstavbu. Dnes se Moskva započítává mezi největší města na naší planetě. Je krásným, pohostinným městem, budícim obdiv a uznaní u všech.

M.R.

slovnik Života

(15)

POLSKY	SLOVENSKY	CESKY
bruk, jezdnia	dlažba	dlažební kámen
brukowiec	dlažidla	dlažební kámen
podloga,	podlaha	podlaha
posadzka	dlážka	dlážka
dlug	dlh	dluh
dryblas, dragal	dlháň	dlouhodobý
dlugotermínový	dlhodobý	dluhopis
obligacia	dluhoreční	dlouhotrvající
dlugolemi	dlugolety	dlouhotrvající
dlugotrvajacy	dlugotrvajaci	dlouhotrvající
Witam! Powita!	Vítám!	Vítám!
Vitať!	Vítam!	Vítám!
Dzień dobry!	Dobry den!	Dobrý den!
Dzień dobry!	Dobry večer!	Dobrý večer!
Dobry wiezor	Dobrý večer!	Dobrý večer!
Dobry noc!	Dobrý noc!	Dobrý noc!
Do widzenia!	Do videnia!	Na shledanou!
Bardzo mi	Velmi ma leši!	Velmi mne těší!
Szczęśliwej	Sťastnou	Sťastnou
podrózy!	cestu!	cestu!
Wesołej	Veselou	Veselou
zabawy!	zábavu!	zábavu!
Przepraszam!	Pripač!	Promiňte!
Przedsprzedaż	Prepredaj	Předprodej
biletor	listkov	listků
Remenant	Inventura	Inventura
Otwarte	Otevřeno	Otevřeno
Zamkniete	Zavřeno	Zavřeno
Pietro	Poschodi	Poschodi
Parter	Przemie	Przemie

08-1761

MY INVESTÍCIE

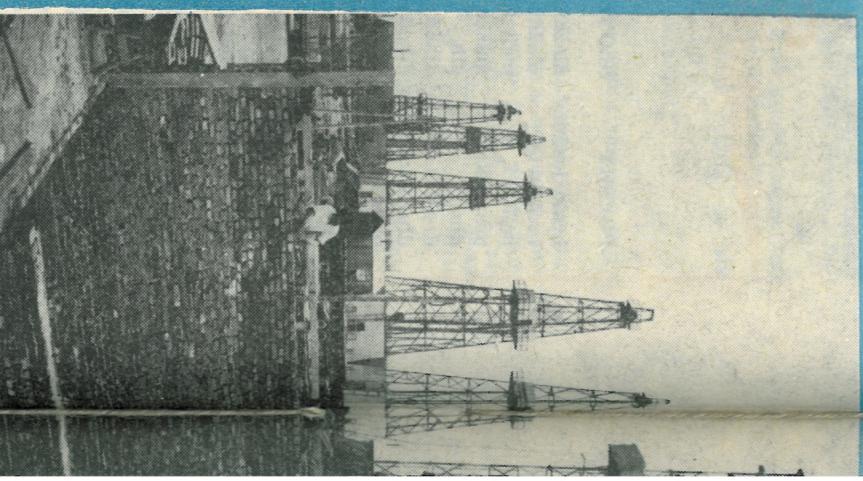
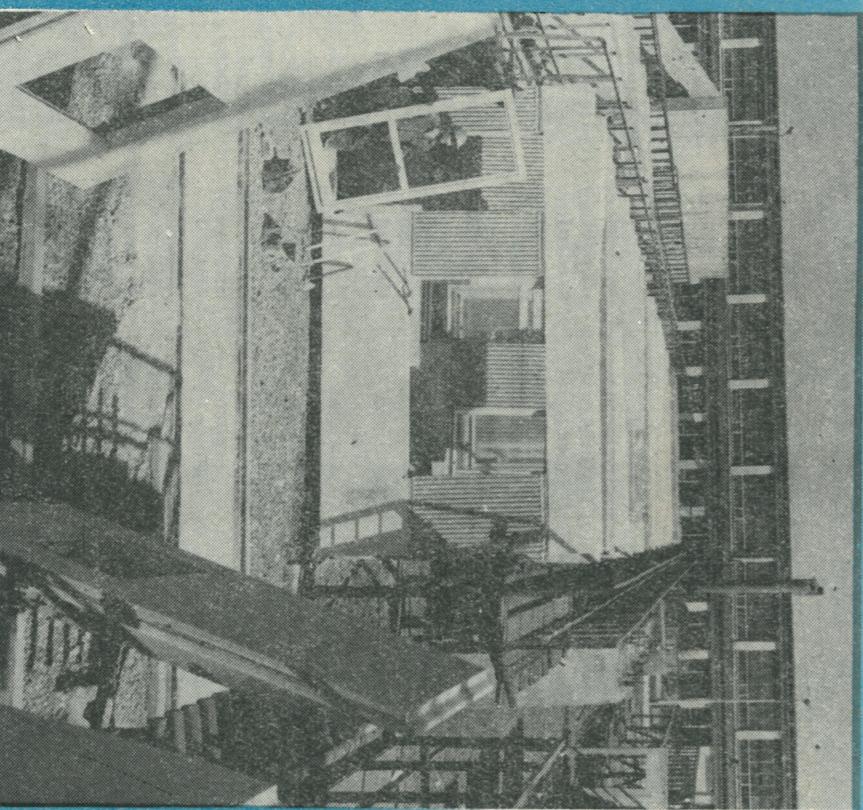
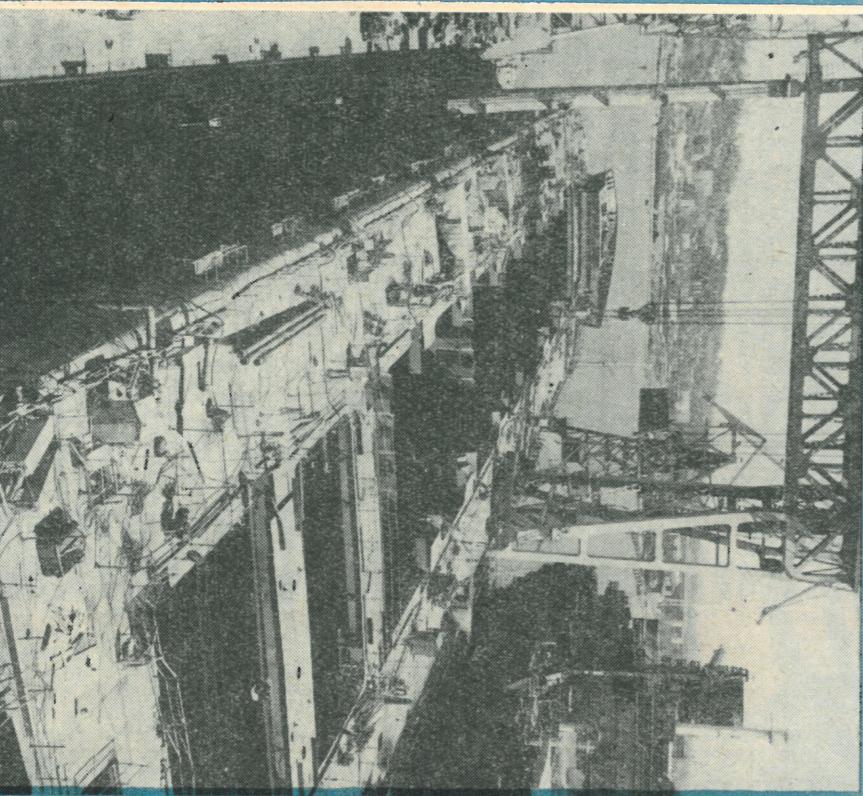
Výroba priemyslu stavebných materiálov v roku 1980 bude o 42 až 44 percent vyšia ako v roku 1975. Výroba cementu dosiahne skoro 29 mil ton. Na snímke cementáreň

výroba priemyslu stavebných materiálov v roku 1980 bude o 42 až 44 percent vyšia ako v roku 1975. Výroba cementu dosiahne skoro 29 mil ton. Na snímke cementáreň

Výroba elektrickej energie mala by
tepelnej energie v závodných tpelein
smírke mohutný klos

Pre desaťročie 1971—1980, ktorého polovica práve končí, je charakteristické obrovské investičné úsilie. V celom Poľsku vznikajú nové, moderné zavody, staré sa modernizujú. Také veľké tempo investičnej výstavby sme nezaznamenali nikdy v našich dejinách. Ostatne týka sa to nielen výrobných podnikov v tých priemyselných odvetviach, ktoré budú mať vplyv na ďalší rozvoj nášho národného hospodarstva, na stále lepšie uspokojovanie našich každodenných konzumpčných potrieb v širokom zmysle tohto slova. Mení sa zároveň celá krajiná, vznikajú diaľnice, nové železničné magistrály, prístavy. Nase polnohospodárstvo, najmä veľkývýrobne, sa tiež aktívne podieľa na investičnom procese, ako aj využíva výsledky dosiahnuté na tomto poli.

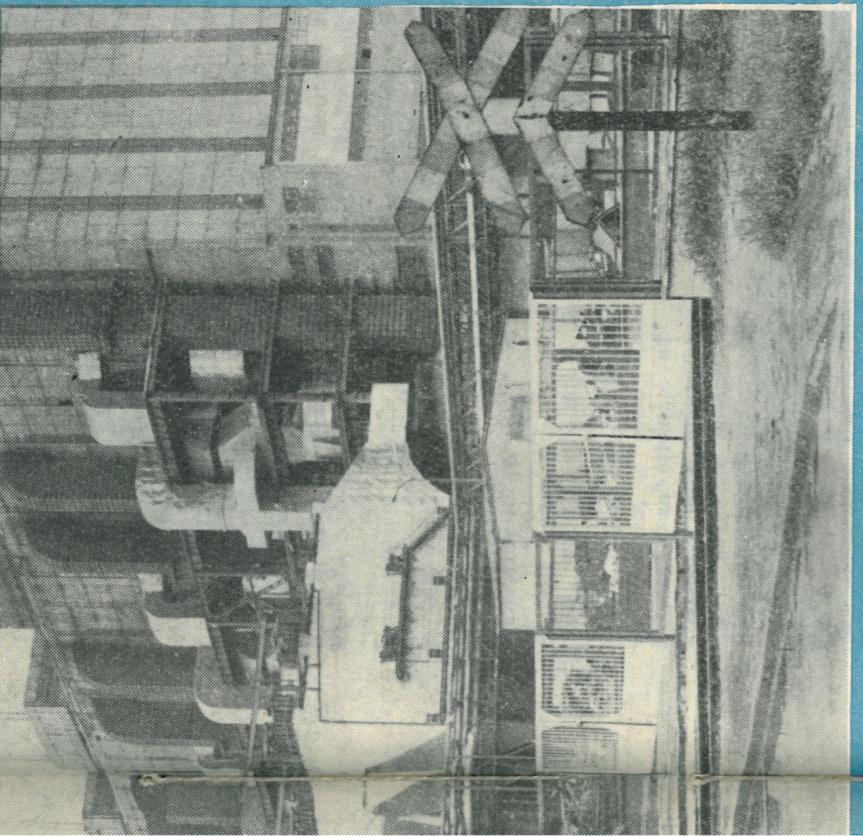
Rozsah investičnej výstavby by sme mohli ukázať pomocou čísel a štatistiky. Zo smernic na VII. zjazdu strany vieme, že investičné náklady v tejto päťročnej dosiahli výše 1 900 mld zlôtých, čiže o 450 mil viac, ako sa predpokladalo v uznesení VI. zjazdu strany a až o 900 mil viac, ako v rokoch 1966—70. Tento ambiciozny investičný program sa predstavuje tak isto okázale, keď cestujeme po krajinie. Všade sa nám prihovára modernosť a kitzlo zložitej techniky, príhovára sa nám to stále bezprostrednejším spôsobom — vizuálne a kom-



Základným smerom rozvoja námorného hospodárstva bude ďalšia výstavba námorných prístavov a rozvíjanie morského rybovania. Prekladky v námorných prístavoch dosiahnu v roku 1980 ok. 75 mil ton. Na snímke stavba mohutnej lode v suchom doku gdyňských lodeníc Parížskej komunity.

Základným sociálnym cieľom v rokoch 1976-80 bude ďalejšie výdatné zlepšenie bytových podmienok obyvateľstva. V tomto období vybudujú 1 525 tis. nových bytov. Na snímke továreň na domy v Žyrardove.

V najbližej päťročnej budú hospodárskeho vývoja sa plánuje využiť výrobnej kapacity uhlia v oblasti Belchatowa. Na snímke je výroba uhlnej paríky.



mala by v roku 1980 dosiahnuť výšku 132 mld kWh a výroba tepelných elektrárnach by sa mala zvýšiť o 47 percent. Na koles hlavnej budovy elektárne „Dolná Odra“.

Foto: A. Weczer

viac, ľeteči dobre vedia, že bez dynamického usporiadania stále rastúcej populácie pôjde rokou sú v tejto oblasti významne predsa v akých oblastiach investíciu predvíada, v akých oblastiach výroby, o ktoré sú už písali. Podobne je to v lublinskej uhelnnej panve. Poľsko má veľké množstvo uhlia, ktoré je našou základou výroby surovín. Avšak dnes, v období svetovej palivovej krízy, základnou otázkou sa stáva chemické spracovanie uhlia, keďže aj my potrebujeme stále viac pohonných látok a uhlie je ich prameňom. Preto rozvoj uholného priemyslu patria takmer k základným investičným smerom v našom národnom hospodárstve. Je s tím úzko späť rozvoju chemického priemyslu, ktorého výroba v najbližej ľudstvenici mala by sa skoro zdvojnásobiť.

Elektrarne Kozienice. Dolna Odra a iné majú zaistiiť národnemu hospodárstvu a obyvateľom dostatočné množstvo energie. Stále väčšie množstvo tejto energie potrebuje nielen rozvíjajúci sa priemysel ale aj polnohospodárstvo treba preto, že na každom gázdovise a v každej domácnosti príbila čoraz viac strojov a zariadení poháňaných elektrinou. A keďže elektricky príd je zarovne výborným exportným tovarom, možno celkovo povedať, že investície v tejto oblasti dávajú už krajinu planované, rentabilné hodnoty. Predvídava sa teda ďalší rozvoj energetickej základnej.

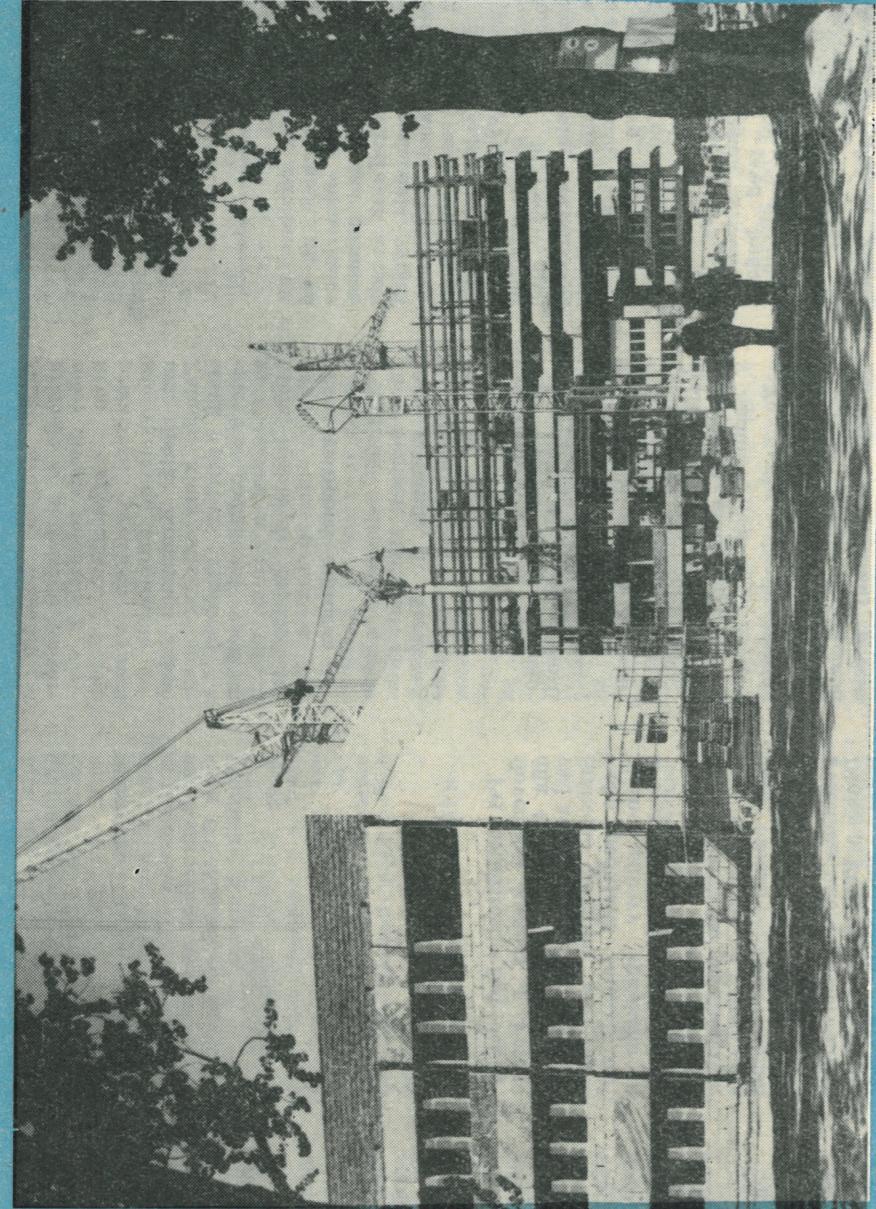
Hutnicivo, uholny a chemický priemysel, výroba elektrickej energie, ktorých výsledky a plánovaný rozvoj sú kvôli prikladu uvedené, mali by nam ozrejmíť fakt, že bez investícii v týchto oblastiach by sa nemohli rozvíjať mnôhie iné výrobny odvetvia. Samozrejme, môžu by súme k tomuto argumentu ešte spomienka nevyhnutnosť rozvoja iných priemyselných odvetví a podobne ich zdôvodniť; ako napríklad strojársky, drevársko-papierenský a ľahký priemysel, doprava, služ-

nú suroviny. Plánuje sa ďalšia výstavba a zintenzívnenie ťažby v existujúcich baniach. Plánuje sa zarovený výstavba nových bani. Členovia KSCAS z okolia Kucova sú priamymi svedkami veľkých investícii v oblasti hnedého uhlia. Vyraďa tam totiž veľká belchatowská paňava, o ktorej sú už písali. Podobne je to v lublinskej uhelnnej panve. Poľsko má veľké množstvo uhlia, ktoré je našou základou výroby surovín. Avšak dnes, v období svetovej palivovej krízy, základnou otázkou sa stáva chemické spracovanie uhlia, keďže aj my potrebujeme stále viac pohonných látok a uhlie je ich prameňom. Preto rozvoj uholného priemyslu patria takmer k základným investičným smerom v našom národnom hospodárstve. Je s tím úzko späť rozvoju chemického priemyslu, ktorého výroba v najbližej ľudstvenici mala by sa skoro zdvojnásobiť.

Elektrarne Kozienice. Dolna Odra a iné majú zaistiiť národnemu hospodárstvu a obyvateľom dostatočné množstvo energie. Stále väčšie množstvo tejto energie potrebuje nielen rozvíjajúci sa priemysel ale aj polnohospodárstvo treba preto, že na každom gázdovise a v každej domácnosti príbila čoraz viac strojov a zariadení poháňaných elektrinou. A keďže elektricky príd je zarovne výborným exportným tovarom, možno celkovo povedať, že investície v tejto oblasti dávajú už krajinu planované, rentabilné hodnoty. Predvídava sa teda ďalší rozvoj energetickej základnej.

Hutnicivo, uholny a chemický priemysel, výroba elektrickej energie, ktorých výsledky a plánovaný rozvoj sú kvôli prikladu uvedené, mali by nam ozrejmíť fakt, že bez investícii v týchto oblastiach by sa nemohli rozvíjať mnôhie iné výrobny odvetvia. Samozrejme, môžu by súme k tomuto argumentu ešte spomienka nevyhnutnosť rozvoja iných priemyselných odvetví a podobne ich zdôvodniť; ako napríklad strojársky, drevársko-papierenský a ľahký priemysel, doprava, služ-

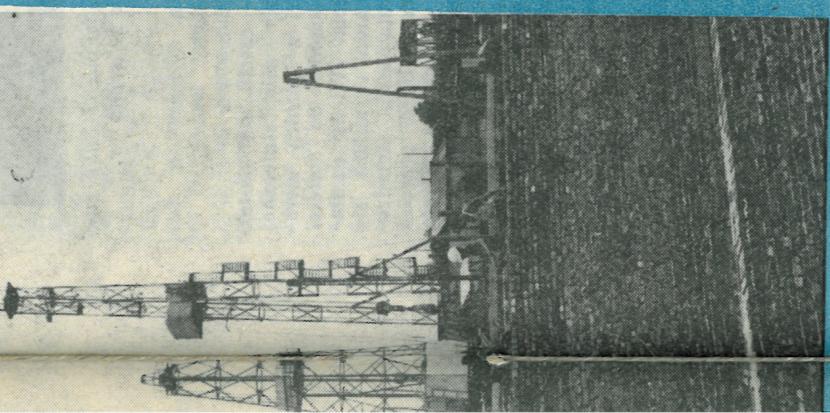
Dôležitým cieľom sociálnej politiky strany je pozdvihovanie zdravotnej úrovne spoločnosti. V budúcej päťročnej pribudne najmenej 24 tis. miest v nemocniach a klinikách, 3. tisice miest v psychiatrických nemocniach a okolo 8 tisíc miest v špeciálnych domoch sociálnej pomoci. Na snímke výstavba Centra detskeho zdravia.



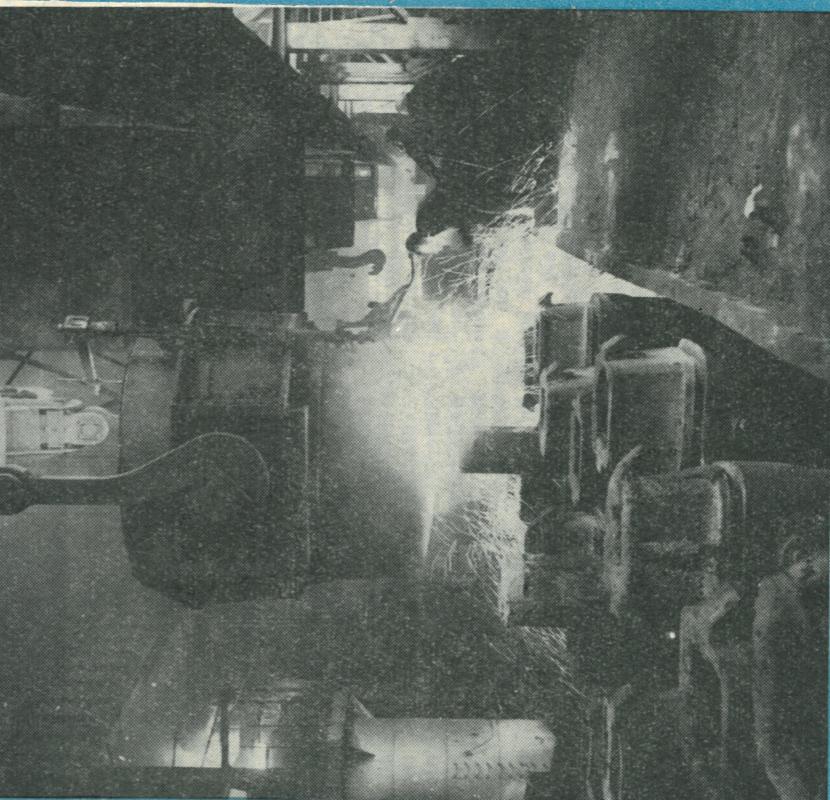
by atď. V súčasnej zložitej ekonomike sa nič nerozviaja samo o sebe. Preto aj musí byť presne určená náročnosť novej investície v oblasti spoločenských potrieb, v oblasti rentability a modernosti výroby. Napríklad, možli by sme realizovať tak široký program bytovej výstavby, keby sa nerozviajal priemysel stavebných materiálov? Takáto masová bytová výstavba musí sa dnes opierať o vysoko priemyselné metody, moderné konštrukcie a technológie. V súvislosti s tým pripomeňme, že v roku 1970 sme mali iba 27 závodov, v tom dva továrenského typu, vyrábachúci stavebné diele. V súčasnosti máme 91 závodov a továrn na výrobu domov, a ku koncu roku 1977 bude ich v Poľsku 132. Dom, konkretne byt, budovaný v súčasnom standarde, to nie sú iba holi steny. To je zarovený celý rad zariadení, často veľmi zložitých. Teda tomu čielu vo všeobecnom a individuálnom stavebnictve slúži a bude slúžiť výsledky dosiahnuté v mnohých iných priemyselných odvetviach.

V súmceniciach čítame, že „všestranný rozvoj človeka, uspojovavanie jeho potrieb, je nadriadeným cieľom činnosti našej strany“. Tu to historickú úlohu vásak nemôžu uskutočniť bez silného, pružného a moderného hospodárstva. Hospodárstvo, ktorého všetky zložky – ľudské a hmotné, fungujú bezchybne. Preto sme v tejto pátracími svedkami toľkých podstatných rozhodnutí haktiež v investičnej oblasti. Dôsledne sa pokračuje a rozvíja spoločensko-ekonomickej stratégiu sfornulovanú na VI. zjazde PZRS. Vďaka tomu v desaťročí 1971–1980 budeme investovať skoro 4,6 bilióna zlottedých, čiže kvôli porovnaniu 2,7-krát viac, ako v predchádzajúcom desaťročí. Práve to umožní podstatne rozšíriť a zmodernizovať výrobný potenciál Poľska. A ako vieme, výrobný potenciál rozhoduje o uspokojení potrieb národa.

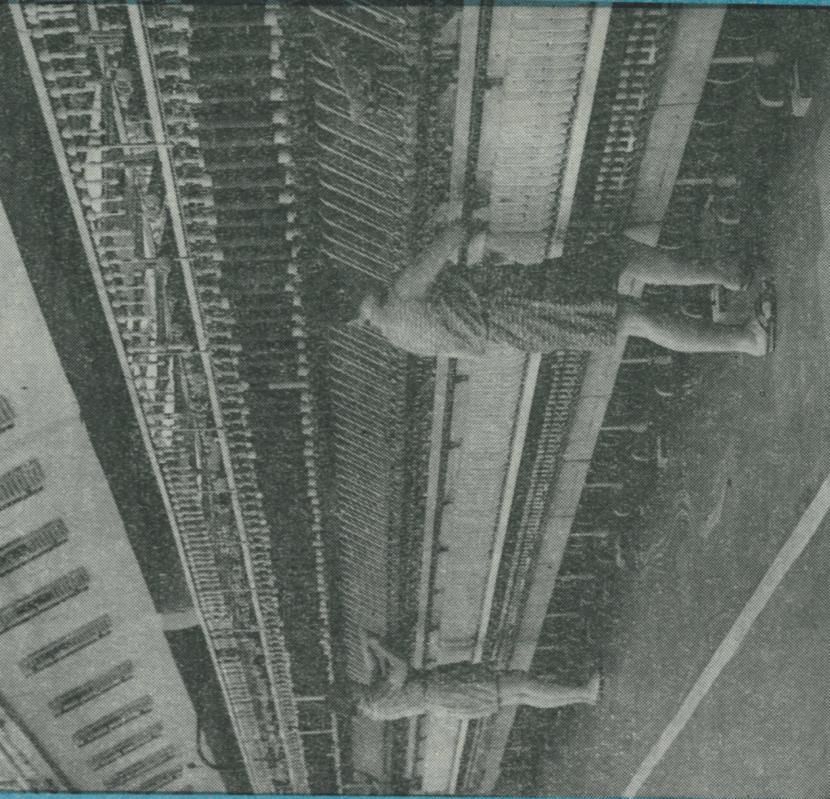
MARIAN KAŚKIEWICZ



ú ohospodárené zásoby kamenivoj paňave, ako aj hnedého. Na snímke fragment Lublinskej rafínarej.



V roku 1980 výroba ocele dosiahne 22 mil ton a kamenivoj výrobkov 14,7 mil ton. Na snímke výroba uťačtielej ocele v hute „Warszawa“.



Úlohou ľahkého priemyslu bude ďalšie zlepšenie zásobovania vnútorného trhu. Jeho výroba v najblízšom päťročnom období mala by sa zvýšiť o 41–43 percent. Na snímke pradiareň česanej vlny „Merinotex“ v Toruni.

Foto: CAF

POL'NOHOSPODÁRSKE

V rozborovoch krajinni zo Spiša a Oravy sa neraz môžeme dopyočiť o škodách, ktoré rolníkom spôsobuje lesný zver. Straty nie sú malicherné a v celoštánej miere dosahuju výšku mnoho miliónov zl. Ako hodnoti L. Orwein z Ústavu pre ochranu rastlín v Poznani v časopise Postupy nauk rolnicích, tieto škody spôsobené v rokoch 1960—69 na štátnych majetkoch, poliach, jednotlivcoch hospodáriacich rolníkov, v lesoch a ovocných záhradách prekračovali rokročne 600 mil. zl a dosiahli spolu ok. 6.124 mil. zl. Škody na poliach sú spravidla menšie ako v lesoch a ovocných záhradách a dosahujú ok. 80—90 mil. zl ročne. Šká sice platiť rolníkom odškodné, ktoré väčšinou nekompenzuje, lebo ani nemôže, všetky straty — Nejde však o hradenie škôd — problem spôsívajú v tom, akovo kýmto škodám zabrániť.

spodáckych kultúr bud zdomácať metodý dôvno známe. Avšak bez väčších vysledkov. Vysoká zver — jemne, sruy, danièle či diviaky — sa nedala odstrašiť primitívnymi zvukovými signálnami, strašiacimi, ohňom či dyom, ba, prinutená hladom bala sa ani psov bud strážiacich pole. Jednoduchou zverinu bolo príliš veľa v pomerne k velkosti životného priestoru, aký potrebovala. Nepomoklo preto ani pokusy ohradzovať polia či lesy plotami, ostatným drôtom aj podobne. Boli to ostatne veľmi nákladné zátkroky. Zase chemické prostriedky opierajúce sa o karbolín či plynánský decht, aké sa vtedy používalo, boli jedovaté a priniesli viacej škody ako úžitku.

Kde teda hľadať záchranu pred škodami na našich poliach, keď doberajúce metódy sú tučné? Odbornici, samozrejme, poníkajú chemie-

ké prostriedky. Vyšlo totiž nájavo, že niektoré zapachové lúsky — júce lúsky — sú pre zvieratá ne použíjú — sú pre zvieratá také nemile, že cez mesiac neprichádzajú na polia po striekané takymito preparátmi. Tieto lúsky, nazývane repelenty, vyrába vo veľkom NDR (napr. v známých závodoch tukového priemyslu v Karl-Marx-Stadte sa vyrábajú zmes živočišných organických kyselín a rybnych tukov s vysokým obsahom zapáčivých látok). Sú to hlavne triamitidiny známe pod firmou známkou Fekama. Aj NSR sa niekedy závodovou zaobrábí výrobou podobných prostriedkov, zložených koncentrátov aromatických látok, ktoré možno rozriediť vodou. Ich výhoda je aj to, že sa môžu používať spolu s pesticídmi, čo znížuje náklad ceľoho zákraku.

Belgicku či Francúzsku sú prepráty odpudzujuce lesnou všeobecne, hoci ešte nie jasne celkom vyriesená otázka ich mechanického rozprášovania ještě závažná. Aby sa mohlo účinne zabrániť pečít polnohospodárske kultury pred zverinom, stačí postriekat ochrannou tekutinou na okrajoch polí 25 az 40 metrový páso (pri veľkých areáloch), alebo niekoľkokrát trový dás — na menších poliach jednotlivou hospodárskou cich rolníkov. Používane kry nie sú jedovaté, a pre po merne verkú trvalosť (nedaj sa rýchlo spiáchnutia dazdovou sú dosť ďôlnejšie v období dozrevania obilním a iných plodin, keď škody spôsobené lesom a zverou sú pomerne najväčšie.

Sponinané ochranné prospecky pochadzajú výlučne z importu. Naproti tomu výrobne družstvo „Vis“ v Katowicach vyrába pastu, ktorou

nosti ochrany polnohospodárskych kultúr je najmä obhospodárenie lovíšť, aby zverňaňa v nich dosťatočne množstvo pokrmu. Radikálne zmenšenie počtu lovnej zveri — ako mnohí postuluju — by otázku nielenže nevyriešilo, ale spôsobilo narusenie biologickej rovnováhy, najmä vo väčších lesných celkoch, a škody, ktoré sa pine ani nedajú predvídať.

Polsko dováža nevelké množstvo týcito ochranných prostriedkov zatiaľ snáď pre experimentálne účely. Bolo by vari zahodno obrátiť sa v tejto veci na polnohospodársku službu a vyskúsať tieto prostriedky aj v oblastiach Spiša a Oravy, ktoré pre značnú lesnatost a teda aj dosť veľké množstvo zveriny sú škodami zväľast postihnuté.

S-
er
ž-
ne
pri
e-
ie
nä
h,
e-
aj
ny
té.



Z KALENDÁŘA NA - DECEMBER = PROSINEC

Ked je lepšie počasie oriene, využívame na pole mastátny hnoj a ukladáme ho do kopčekov.

merné množstvo vody. Bielejne ovocné stromy, aby sme ich zabezpečili pred praskaním.

Rano dáváme hydine vlnké krmivo: obilný šrot, mlečánek „D“, parné zemiaky, všetko zmiešané s vodou. Dobre je dať potom cukrovú repu, ktororaz sliepký veľmi rady zobí. Na noc syneme zrno, ktororaz hydina dlhšie travi a nasyve ju na dlhší čas. V decembri sú vajiečka drahé. Musíme vystrieť vlnky, a udržiavať čistú sienku, aby vaiciacia

neboli špinavé.
Ovčince musia byť zabezpečené pred prieva-
nom. Keď je tepelište počasie a sucho môžeme

Na jesenn so zmeneňou systému krímenia menia sa vôlebci podmienky života zvierat. Zvieratá nechajú diať na pasívnych a ceľu zimu ostávajú v uzavretých vyhriatovacích ovčiarňach.

卷之三

zaškodiť ozimine, ale ak padne na su-
chu zem, predpovedá vraj dobrý a

NOVEMBER

beene odhupovalo kôru z buka, aby nevŕstti aká bude zima. Keď pod od-
úpanou kôrou bolo veľmi sucho, ma-
lo zo známosti, že pride tuhá zima,
keď však bolo mokro, mala byt zimama-
nierna. Ľudové príslovie hovorí, že
ked dub šťavy nema, bude tuhá zima
a keď v novembri prídu hrnávky
na biele, na biaté. Iné príslovie hovoria až
do, že ak v novembri kvitnú stromy
zimama bude trvať až do mája, alebo svä-
to Martin a Hromáce pradú z tej istej
prístlice. Tri dni pred Martincom (11.
november) sa na Slovensku začína
vlet mesiac, ktorý trval až do 7.
decembra. Honoriós sa že ak v tomto

menší ako povrch podlahy), a obločné sklá tak čisté, aby dobre prepriústiali denné svetlo.

Nesmieťne dôležitou vecou je čistota v maštali. Na jeseň treba odstrániť pavučiny, vymeniť slamu na povale, vyfrieť maštalný hnoj, ako aj dôkladne dezinfekovať miestnosť. Obdobna dezinfekcia, ktorú robíme na jar a na jeseň, má za účel zníčenie všetkých bacílov nachádzajúcich sa v miestnosti.

V určitých obdobiah a najmä v zime, keď sú zvieratá slabšie, bacíly môžu spôsobiť chorobu. Dezintegujeme tak, že celú maštu vymakujeme väpnenným mliekom.

Na bielenie by sme mali používať čerstvo hasené vápno. Páriamo množstvo vápna, zalievame ho nádobou vodou (2 časti vápna a 1 časť vody) a týmto spôsobom doslavávame hasené vápno. K takému hasenému vápnemu postupne prileváme vodu (trikrát viac ako vápna) a týmto spôsobom získaeme väpnenné mlieko, ktorým bielime maštu. Bielanie väpnennou maštou je využívané služobnou miestnosťou, dežničiarom, ktorý využívaťa jú

menší ako povrch podlahy), a obložené sklá tak čisté, aby dobre prepríďali deňne svetlo.
Nesmieťne dôležitou vecou je čistota v maštaľi. Na jesenné treba odstrániť pavúčiny, vymeniť slamu na povale, vyvriezť maštaľný hmoj, ako aj dôkladne dezinfekovať miestnosť. Obdobná dezinfekcia, ktorú robíme na jar a na jesennú, má za účel zničenie všetkých bacílov nachádzajúcich sa v miestnosti.
V určitých obdobiach a najmä v zime, keď sú zvieratá slabšie, bacíly môžu spôsobiť chorobu. Dezinfekujeme tak, že celú maštaľ vymaľujeme vápenným mliekom.
Na bielenie by sme mali používať čerstvo hasené vápno. Patrieť by množstvo vápna zaľievané v nádobe vodou (2 časti vápna a 1 časť vody) a týmto spôsobom dosťavame hasené vápno. K takému hasenému vápnu posypme prileváme vodu trikrát viac ako (vápna) a týmto spôsobom ziskávame vápenné mlieko, ktorým bielime maštaľ. Ak li môžeme štectom, ale ovelia lepšie je využiť slúžby mliekařenských družstiev, ktoré vynaložia väčšinu snaženia na dezinfekciu alebo dezinfekciu samé.

menší ako povrch podlahy), a obložené sklá tak čiste, aby dobre preprištali denne svetlo.

Nesmiernie dôležitou vecou je čistota v maštali. Na jeseň treba odstrániť pavučiny, vymeniť slamu na povale, vyviezť maštaľný hnoj, ako aj dokladne dezinfekovať miestnosť. Obdobna dezinfekcia, ktorú robime na jar a na jeseň, má za účel zníčenie všetkých bacílov nachádzajúcich sa v miestnosti.

V určitých obdobiach a najmä v zime, keď sú zvieratá slabšie, bacíly môžu spôsobiť chorobu. Dezinfekujeme tak, že celú maštar vymařujeme vápennym mliekom.

Na bielenie by sme mali používať čerstvo hanené vápno. Paričné množstvo vápna zalisťame v nadobe vodou (z časti vápna a 1 časť vody) a týmto spôsobom dosťavame hasené vápno. K takému haseniu väčšinu vápna postupne prileváme vodu trikrát viac ako vápna) a týmto spôsobom získa-vame vápenné mlieko, ktorým bielime maštar. Bieli môžeme štečom, ale oveľa lepšie je využiť silného mliekarenského drúžstiev, ktoré vypožičiavajú patričné náradie na dezinfekciu alebo dezinfekujú samé.

Pred zimou musíme tiež opraviť žabky a rebríky pre objemové kŕmivá. Rebríky by mali byť nie výšie ako na týrovi hlavy zvierata. Príliš vysoko založené rebríky spôsobujú, že sa zvieratám prási do očí a môže spôsobiť aj skrivenie obratlov

menší ako povrch podlahy), a obložené sklá tak čisté, aby dobre preprúšťali deume svetlo.

Nesmierne dôležitou vecou je čistota v maštali. Na jeseň treba odstrániť pavučiny, vymeniť slamu na povale, vyriezať maštalný hnoj, ako aj dôkladne dezinfekovať miestnosť. Obdobná dezinfekcia, ktorú robíme na jar a na jeseň, má za účel zničenie všetkých bacílov nachádzajúcich sa v miestnosti.

V určitých obdobiah a najmä v zime, keď sú zvieratá slabšie, bacíly môžu spôsobiť chorobu. Dezinfekujeme tak, že celú mašťu vymaľujeme väpnenným mliekom.

Na bielenenie by sme mali používať čerstvo hansené vápno. Patričné množstvo vápna zalievame v nádobe vodou (2 časti vápna a 1 časť vody) a týmto spôsobom doslavame hasené vápno. K takému hasenému vápnu postupne prileváme vodu trikrát viac ako vápna) a týmto spôsobom ziskavame väpnene mielko, ktorým bielime mašťu. Bieliť môžeme štetcom, ale oveľa lepšie je využiť silného mliekárenského družstiev, ktoré vypozičávajú patrične náradie na dezinfekciu alebo dezinfekciu same.

Pred zimou musíme tiež opraviť žľaby a rebríky pre objemové krnívá. Rebríky by mali byť nie výšie ako na úrovni hlavy zvieratá. Prilis vysoko založené rebríky spôsobujú, že sa zvieratám prási do očí a môže spôsobiť aj skrivenie obratľov na krku počas krmenia.

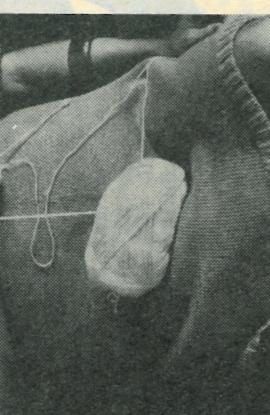
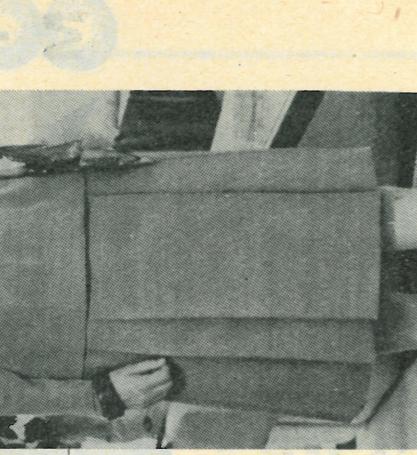
Od dobrej prípravy maštale vo veľkej mieru záleží produktivita a dobre prezimovanie dobytka.

Z AMOROVEJ LÚCKY

Ženám často prichodí volif si medzi dvoma ženami, pričom sa obyčajne rozhodnú pre tretieho.

— Nestoj dom na zemi, ale na žene.
— Pri studenej kuchyni horica láška chladne.
— Láska spája, právo často rozdružuje.
(Ludové príslovia)

Ondrej — neondej, darmo k nám chodíš, ty nerád robíš, nechcem ja teba, mne mudy treba.
(Slovenská piesň).



Praktické šaty pro budoucí manželku, ktoré si můžeme uplatst.

KÝM MĽÁDA DOSPEJE...

Ovocné a zeleninové šťavy by sme mali podávať remluvnatá už od tretieho týždňa života. Zo začiatku polizičky, postupne zväčujeme množstvo podľa toho, ako to dieťa znáša. Najlepšie je podávať šťavy pred alebo po jediení, dvakrát denne.

Šťavy by sme mali prípravovať predovšetkým z toho ovocia a zeleniny, ktoré obsahujú najviac vitamín C. Patria k nim čierne ríbele, červené a biele ríbele, jahody, maliny, černice ako aj paradajky, pomarančové tekvice, mladý kale ráb. Najväčšie becenečne sa používava mrkvová a jablková šťava.

Pretáčané ovocie podávame namiesto šťavy od tretieho mesiaca života dŕavou jablikou, najlepšie škrabane lyžičkou a podávané priamo do ustiečiek.

Od 4. až 5. mesiaca nemluvňu môžeme dávať preteáté ríbele, maliny, janodly a zeleniny — paradaiky.

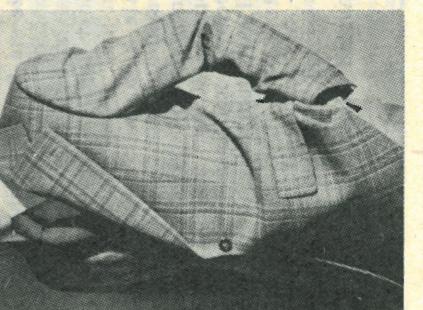
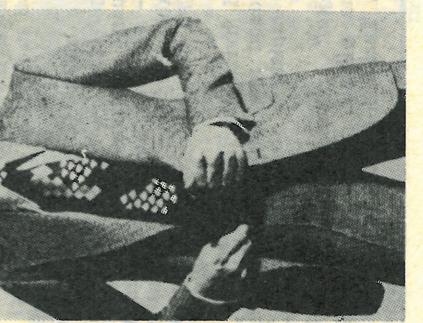
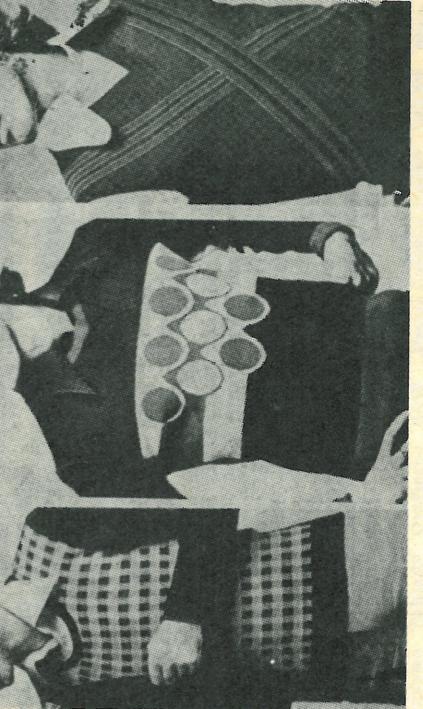
Od 6. mesiaca nedávame už šťavy, ale iba preteáté ovocie, v množstve 120—140 g denne, dvakrát, na desiatu a na olovrant.

VIES, ŽE...

Zelená vňaf je obzvlášť bohatá na vitamín C. Abi sa zachovala táto hodnota, krájame ju nehrdzavejúcim nožom a vkladame až do hotových pokrmov pred podávaním. Zeleninu na varenie vkladame do vriacej vody.

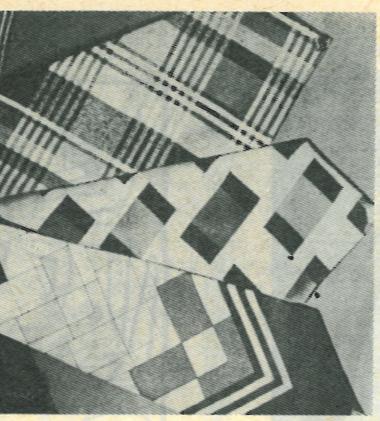
REGENO — PRECTENO

Méně vzletných frázi, více obyčejné každodenní práce, starostlivosť o pud obilí, o pud uhlí ... Méně politického milené jazykem, více pozornosti tém nejednodušším, ale



tékovia jedávali veľké biele červy, ktoré žili na kaktusoch a obsahovali veľké percento bielkovín. Mexickí Indiáni jedávali druh vodnej plošnice, Indiáni zhrad Amazonky s chufou jedia pečené stonkožu a africké kmeňe majú nadovšetko rady snažené kohylky... Brr, naštastie, my toto všetko zatiaľ jest nemusíme...

Z domáceho hincu...



živým, ze živoia, plynoucím, životom oväreným faktum. V.I. Lenin



Pokožka na to neraz reaguje červenými flakmi alebo podráždením. Znajuje sa prekryvenie, čím sa plef ochudobňuje o prirodzenú výzivu. Dôsledok: pokožka rychlejšie starne.

Týmto vplyvom prostredia sa nemôžeme vyhnúť — nosvoju plef môžeme ošetrovať tak, aby si zachovala krásu a mladistvý vzhľad.

SLINKO spôsobuje vrásky a pod jeho vplyvom pokozka rychlejšie starne — to je dnes všeobecne známe. Jednoducho využívame každú príležitosť — či v lete alebo aj v zime — aby sme boli na slinku, lebo si myslíme, že opalená pleť je dôkazom výživy, aktivity a radosti zo života. Vedľa toho súhlasí: ultrafialové obeh a látkovú výmenu a sú významné D V organizme. Slinko u väčšími ľudí zlepšuje náladu, ale súnečne lité môžu urýchliť aj proces starzenia kože, lebo...

„... využíva pleť, ktorá stráca pružnosť a rychlejšie sa tvoria vrásky; ... pod vplyvom ultrafialového lúču horná vrstva pokojky zhrubne, rozšírujú sa aj porý. Bez sliniek nechcene ani nemôžeme žiť. Keď však slinenečné lúče chceme prekonávať bez poskodenia pokozky, nepotrebujeme iba vhodný ochranný prostriedok, ale aj vhodné ošetrovanie — v prvom rade hydračné krémky.

Bez sliniek nechcene ani nemôžeme žiť. Prostredok na konzumovanie hmyzu? Ostatne v niektorých oblastach sveta jedávali a hmyzu. Hmyz, povzajmujú ho dokonca za pochúťku. Tak napr. Az-

ieké odborníctvo z oblasti potravinárstva sa domnieva, že keďže ľudstvu môže v budúcnosti hrozit nedostatok proteínu (bielkovin) — treba sa začať orientovať na konzumovanie hmyzu? Ostatne v niektorých oblastach sveta jedávali a hmyzu. Hmyz, povzajmujú ho dokonca za pochúťku. Tak napr. Az-

ieké odborníctvo z oblasti potravinárstva sa domnieva, že keďže ľudstvu môže v budúcnosti hrozit nedostatok proteínu (bielkovin) — treba sa začať orientovať na konzumovanie hmyzu? Ostatne v niektorých oblastach sveta jedávali a hmyzu. Hmyz, povzajmujú ho dokonca za pochúťku. Tak napr. Az-

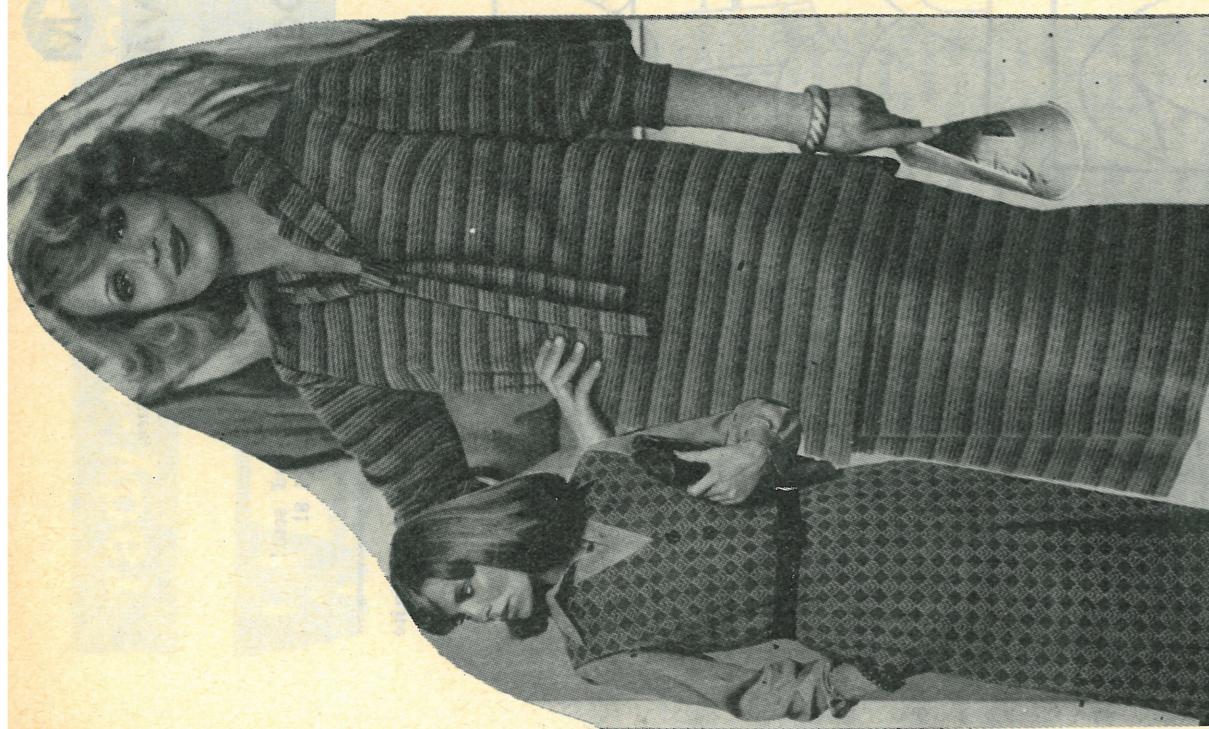
... v dnešných časoch je v nej plno prachu a nečistoty. Už aj na vidieku je dažďová voda znečistená, lebo oblaky prechádzajú ponad príjemneľné centrá, príjemnejšiu nečistotu — tento dažď prší potom aj na lesy a polia.

STRES sa dnes ráta medzi mnohým vplyvom prostredia, a je príčinou nejedného poškodenia zdravia. Prostredie rýchle pôsobí aj na krasu pleti. Okrem stresu sem patrí tiež suchý vzduch pri ústrednom kurení, znečistené ovzdušie a počasie.

Lebo... ústredné kurenie urýchli tvorbu vrások — suchý vzduch totiž ochudobňuje pokozku o množstvo vláhy. Jejím z predpokladov hladkej pokozky je pravé dosťažok viahy;

... počasie, najmä zima, vietor a slaný morský vzduch občer zase pokozku o jemnú tufovú vrstvu. Plef sa vysuší, zhrubne a vrásky sa Fahsie vytvárajú;

... stress alebo nervozita, nedosťažok spánku ovplyvňujú vegetatívny nervový systém.

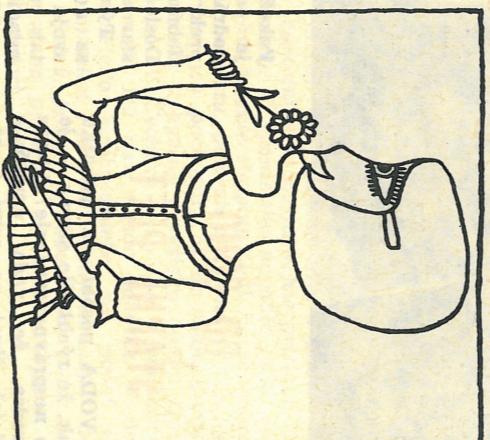
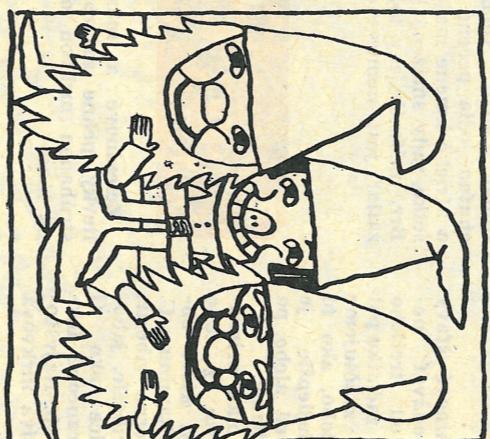


0 VETRÍKOVÍ ZLODEJOV!

Slniečko sice svetilo a zohrievalo lúčami cele meno, ale vetrík potukoval silnejšie, ako by si to Kadka so Zuzkou boli priali. Je sobota a preseň o desiatke predpôldním sa maji stretnut s Olgou a Lvetom. Zachele sa im zájsť si na líku neďaleko triky. A zahrať sa tam. Poriadne, dochutí. Ako sa na ich dvore nikdy neda. Pretože lopta by mohla zaťaľovať bielenej Janinej mamy, alebo sveriť niektoj susedky. A to by bola pohroma! Dohodli sa teda že vždy v sobotu odi-

už netrepeľivo poskakovali, aby im rýchlejšie ušiel čas.

— Končene! — skrikla Olga a hneď pobehla ku Kadke, aby jej lopu zobraťa z rúk. Pravda, nenechala si ju pre seba. Lopu lefela hned k lvevi, hned zas k Zuzke. Kadka sa za ťa nestacila ani obzerať. To holo zábavy! Viator akoby už ani netuhal. Dievčatá sa naháňali, výskali, siniali sa. Lopu sa opäť pribívala k Olgie, no Olga sa pozerala celkom inde. Nuž, čo mala bodkovaná lopta robiť. Prisála na zelenej paži, aby si trochu oddychla. Tu sa s ďinou začal poľhávať vetrík. Najprv len tročku, neskôr rýchlejšie, až jej napokon ani vydýchnut nedal. Dievčatá sa pustili s krikom za svoju lopton, ale darmo. Viator bol rýchlejší. Prihal veľkú červenú bodkavú lopu svojej modrasťej priateľke-rieke. Jej vlnky akoby ani na nič iné nečakali. Vzali lopu na chbát a hojdali, pohojdávali ju. Vesely príď ich unášal dalej a dalej, a vobec nedbal, že zelená líka i breh sa pomaly vzdialujú...



du na líku k vode. A hocia sa vetrík prehnať prisíno, rozhodli sa, že aj tak pôjdu.

Kadka si z domu zobraťa lopu verbielmi bodkami. Ocko jej ju priniesol iba nedávno. V taštičke si niesla chliebik a jablko, lebo žlovec pri hre veru rýchlo vyhladie. A tak si vykrovala. Keď prísia na líuku, dievčence už netrepeľivo poskakovali, aby im

uhádnite, kam vás teraz vediem!
Za 7 riek.
HÁDANKA
LIBUŠE FRIEDOVA

Uhádnite,
kam vás teraz vediem?
Za 7 riek.

Obrázky si pekne sami namalujte
pastelkami a posíle do redakcie. Najlepšie odmeníme knihami.

Tam je 1 malý domec,
kde ich byva 7!
Je tam 7 stoličiek.
7 medovníkov.
7 smiešnych vidličiek.
7 trpaslíkov!
Snehušienka, kde si? Pod sem!
Nech je vás v tom dome 8!

JÁNOŠÍKOVA KOLKÁREN

MÁRIA RÁZUSOVÁ-MARTÁKOVA

DOKONČENIE Z PREDOSLEHO

A keď hodovali najveselšie, kde sa vzal, tam sa vziaľ, akoby bol z neba spadol, zastal si pred nimi chlap. Vyšoký bol ani jedla, na pleci karabín, za páson dve pištole.

„Daj, bože, štásťa!“ zahrmel.

„Daj boh i tebe,“ podstiel k nemu pán Lešťák. „Co by si rád?“

„Ja rád“ povie junák, „ale tuč moj gazda posielala vám list,“ A hneď spozna opasku vytiahne vo tri rohy poskiadaný list a podá ho pánovi. Ten list vziaľ a opýtal sa:

„A ktože je tvor gazda?“

„Môj gazda je — Jánosík,“ povedal chlap a oči sa mu zasmiali.

„Jánosík,“ to meno záumelo, akoby sa bol okolo vetrík prehnal. Par-

stvu presiel mráz po chrbte a všetci náhle stratili chut' do jedenia. Pán Lešťák otvoril list a čítal:

Váše urodzenosti

volaám k sebe za hostí —

moja kolkáren vás očakáva.

Fridte všetci.

Vinšuje vám zdravia

Jánosík.

A keď pán Lešťák list dočítal nastalo hrobové ticho. No hned z toho tícha výbuchla hrobová búrka odporu. Mladí páni najradšej by boli chlapa na kusy trhal. No páni Lešťák chcel spýtať jedan z hosíc.

„Nie věrni, len na tri hviezdy.“

„Hej,“ zakundral si popod nos páni Lešťák, „keď ty ozruta zapískaš, potúť fa až na Gombáš.“

„Ved sa len nebojte,“ povedal Vďovček, ten, čo hral na pistole. „A tiež chvíľ svojou cestou.“

„Ej, niečze tak,“ ozval sa zhojník,

teraz na cestu! Sutora a Tako s pís-

„ja pôjdem ale s vami. Slnko je ešte vysoko, nuž dost stihneme. Aj hostiu si môžete dokončiť.“

Nato vytiahol z opaska pištoľu a začal na nej zhojnícke preberať. No pánom sa už nežiadalo jedena. Stál v brbke so zachmurnenými tvárami. Pán Lešťák s ľantom ich povzbudil: „Pani bratia, hodte sa na neho!“

A tým nebolo viac treba. Ako rozzúreni psi vrhli sa piaci, keď to zbojník najmenej čakal. Ale ten len pravou rukou chytil toho z nich, že stal sa mu najblížie, zakrúzil ním, tých ostatných ním vyobstala a potom ho ponad ich hlavy hodil na líuku. Lavou rukou pritom neprestal preferovať na dŕstale. Keď takto siu pani uvideli, že stali sa už už vytiahol z opaska pištoľu a vytiahol z hoře gruňom rovinu na poraďhali. Postavali sa podľa rozkazu a vykročili do hôr.

„Mladý pán, varujte sa zhojníckych rukou pritom neprestal preferovať na ruk, lebo by vaše koštiaky len v batôžku odnesli!“

V tej chvíli vystúpilo z húštiny šest chlapov, navias ako tento. Paníky zvyskoočili od strachu. Mladý pán na líuke vyskoočil na rovné nohy a chytrou bezál k ostatným. Všetky bolesti mu napodiv razom prešli.

Jeden z tých chlapov, a bol to Rajnoch, pánu Lešťákovi povedal: „Na všetko je dosť času, pán urodzený. Ešte nás ani neomrkne — a my už budeme na Jánosíkovej kolkári.“

„A ako je to daleko?“ odvážil sa spýtať jeden z hosíc.

„Nie věrni, len na tri hviezdy.“

„Hej,“ zakundral si popod nos páni Lešťák, „keď ty ozruta zapískaš, potúť fa až na Gombáš.“

„Ved sa len nebojte,“ povedal Vďovček, ten, čo hral na pistole. „A tiež chvíľ svojou cestou!“

„Na kolkáren! zavolali zhojnici ako jeden.

talamu napred, panický za vami, potom pánkovi starší, mladší, za týmto hudeci. Ilčík a Surovík z bokov a jaja s Rajnohom a Pivovarcíkom pojedeme na konci.“

Týchto sedem statných chlapov bol pre hodvábnych pánov už takým postachom, že akosi bez odporu poslúchali. Postavali sa podľa rozkazu a odiaľ hore gruňom rovinu na horu.

A zhojnici pánskych svadobníkov vytiahol najmä Matejkovej doliny a odtiaľ hore gruňom rovinu na horu. Tam ich už vziaľa Jánosíkova kolkáren. Keď doshli, Vďovček zahvízał, až v usiačach zaťaňo. Vtom akoby spod zeme vyrástli — zastalo pred nimi päť chlapov. Všetci krásne urasení, horškým sinkom opäteni. No prostredne z nich bol najkrajší. Keď pozrel, vytiahol zohjnici spíšťai. Mužika hrala, horní chlapci hadzali, a keď gula dobehala, všetci, okrem tých vystrepali najmä Matejkovej doliny a odtiaľ hore gruňom rovinu na horu.

„Všetci došli?“ opýtal sa Vďovčeka.

„Všetci, kapitán,“ odpovedal Vďovčík.

„Páni velkomožni,“ obrátil sa Jánosík na svadobníkov. „nobudem tu rečiť. Všetci viete, že ste tu preto, lebo ste na kolkári zabil poddanského chlapca. Nic ste si z toho nerobil. Dobре се видeli, že в тежо не спровоцирали кражу на арии, и дали им злаки.

„Tak, páni, je do súde! Všetci ste domov!“

Sinko sa klonilo pomaly k západu. Tých dvoch, ktorých guličami dotkli, niesli kus cestu na nosidlách a potom vyložili na voz. Pahočci ich vziezli. Lutíši sa na vlastného. No bola to strasna cesta. Doshi až nad ránom domov.

Páni sa živej duší nepochváli, ako v strachu pred zhojníckou gulkou vyskakovali. Ale muzikanti všetko rozmiesli. Kade chodili, tade sa chváili, ako vyrávali a ako im Jánosík za to diktátor za opaskou nasypal. A pahočci si pod jazyk kameňček nedali.

A od tých čias nebolo kolkárne ani nad Matejkou stála ešte pred sto rokmi. Bola vrej taká výrovnana, ako by sa Jánosík bol s pánni na nej rátal iba včera.

HUMOR

Tomuto znamení, ktere
je polohyblíve, denne, oho-
ve, muzske a teda kladne,
vlastame djudter. Planetarny
vpoly vytvará dosobené,
ktere delia 75m, ktori
nudeli, tieto vlastnosti: zna-
me nadanie, optimizmus
vek, ktoriy podbieha tomuto zna-
meniu, nepokojny, Lekha sa rozi-
tiv, rad obdarla veet,
Má, rad spoločnosť, zivot,
caso uvažuje. Ma rád po-
riadkumoviny, býva sutiň, po-
zornosť, ale aj odbojny, ne-
navý, Tuži po cestovaní a
poznanokoch, pracuje rých-
le, Znamenie dava schop-
nosť, Tuži po cestovaní a
také pripravy. Veliči
kužli priamo, bez diplom
ktoři rádi illozují. H-
valšmosti, ide o fud-
sportovými šešopomosťa-
mi. Nejsme z povahy
karbunku, kramky: tryky
javov. Spika a zo strom
vá, zákaňka, kliniek, I-
lá, svetlých lásao.

STRELEC

OD 23. NOVEMBRA DO

A circular orange logo featuring a stylized white letter 'L' with decorative scrollwork and a central arrow-like element.

VSAK, ZE V NOM
PREDESA LEN VYBITA-
DE NIEGO, CO SA BU-
VASIMI ZHODOVAT S
ZELJANE VAM DORU
ZARAVU!

To urobil ti dobrí cudiži ljudi. A to
svoli?

CO ROBIA MLADOMANZELIA, KED CELU SVA DOBNT TRMU, VRNU MAJU STASNE ZA SERBOV A KONECNE ZOSTANU OSAMOTE? UVEREJNUJEME VYSLEDOK DO- TAZNICKOVYJ ARCOL, KTOREI SA ZDCASTNUO STO MЛАДЧИХ МАН- ZELSKYCH PAVOV Z MEXIKO CITY.

PO SVADBE
DEJE
CO SA

Pomaly, kročík za kročík
je cíh chodza bolla nětí a len o
nou iha posedávala. Hlavu jeli
sedíve vlašy. Spod mihalnic
unávené, vyčívané oti.
Z nich boló možne vyčítať,
zviaťa nebolá Láňka.
Úž skoro zláta tvář, zbrázdě
početnými vráskami a tras-
zobené zádermované ruky,
ho neklamym dokázavom. To je
roba. A eko to len ryčelo
Najskor krásne, smeine diu u-
potom nekonečne diu stradani
vyplývalo ich od kolísky, pota-
je vymysel kudského zviaťa?
Co je vlastne kudský zviať?
Počty a nakoňice staroba.
Majskor krásne, smeine diu u-
potom nekonečne diu stradani
no-denne z nich oti nespustil,
im nebodaž niečo zľaho neprih-
vedla oslnie iba akoby tieh.
Sly ubudnú. To je pravda pri-
je to nezmeničky zákonný prav-
nostava, devra, rovnaké, zo ani z
jedno. Jedno len bude posle
nesedolaž, potírat len to je řeška.
Mamka Smietková dnes od

The title page features a central floral motif with a large, detailed flower at the top right and smaller flowers and leaves scattered across the page. The background is a light beige color.